



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การวิจัยเกี่ยวกับการประยุกต์ใช้ภาพยนตร์และผลงานทางโทรทัศน์  
ในการสอนภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศ  
: กรณีศึกษาภาพยนตร์ “อิปมัน”

RESEARCH ON THE APPLICATION OF FILM AND TV WORKS IN  
TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE : TAKE  
THE IP MAN SERIES OF MOVIES AS AN EXAMPLE

影视作品在对外汉语教学实践中的应用研究  
——以《叶问》系列电影为例

QIN YALI  
(覃雅丽)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)  
วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ  
พ.ศ. 2564

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

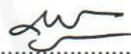
การวิจัยเกี่ยวกับการประยุกต์ใช้ภาพยนตร์และผลงานทางโทรทัศน์ในการสอนภาษาจีน  
เป็นภาษาต่างประเทศ : กรณีศึกษาภาพยนตร์ “อิปมัน”

RESEARCH ON THE APPLICATION OF FILM AND TV WORKS IN  
TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE : TAKE  
THE IP MAN SERIES OF MOVIES AS AN EXAMPLE

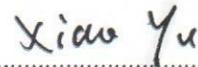
影视作品在对外汉语教学实践中的应用研究  
——以《叶问》系列电影为例

QIN YALI (覃雅丽)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)  
เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ภูมรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร  
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



Prof. Dr. Xiao Yu  
อาจารย์ที่ปรึกษา



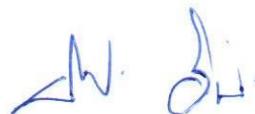
Prof. Dr. Xiao Yu  
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชนศ อิมสำราญ  
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
(การสอนภาษาจีน)



Assoc. Prof. Dr. Fan Jun  
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชนศ อิมสำราญ  
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**RESEARCH ON THE APPLICATION OF FILM AND TV WORKS IN  
TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE : TAKE  
THE IP MAN SERIES OF MOVIES AS AN EXAMPLE**

QIN YALI 626076

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: XIAO YU, Ph.D.

**ABSTRACT**

With the continuous development of China's political society and national economy in recent years, and the continuous improvement of the country's strength in various aspects, the scale and number of Chinese learners in various countries have continued to expand, and more and more schools have successively opened Chinese courses. In the process of the progress and development of Chinese international education, Chinese teaching practitioners and related professionals have tried to optimize the methods of teaching Chinese as a foreign language. Among them, the application of Chinese film and television works to classroom teaching practice is also in continuous exploration and development. In the process. The widespread application of Chinese film and television works has broken through the traditional teaching methods and teaching models, and got rid of the limitations of teaching materials and the restrictions on teaching content. This type of teaching method can give full play to the creation of a real context in teaching practice. 'Stimulate Chinese learners' interest in classroom learning, improve Chinese learners' listening and oral expression skills, and effectively improve Chinese learners' cross-domain cultural interaction capabilities. These advantages have been universally recognized by industry professionals. If the Chinese film and television works can be closely integrated with the teaching of Chinese as a foreign language, it can effectively improve and enhance the teaching quality of teachers. However, at present, relevant scholars and experts hold different opinions and opinions on this new teaching mode. The point of view is that the issue of making full use of excellent Chinese film and television works in classroom teaching is still the top priority for us to further discuss and practice.

Starting from a brand-new perspective, this article comprehensively explores the important role that high-quality Chinese film and television works can play in teaching Chinese as a foreign language, and proposes the principles and methods that need to be followed in the process of selecting corresponding film and television works. Analyze the value of the textbook of IP MAN, and make full use of the IP MAN series of movies as the core content of teaching, design and formulate specific implementation plans for teaching Chinese as a foreign language. It is hoped that these results can be used in the future Chinese film and television works in my country. Practical application and research provide more reference and help for the further development of teaching Chinese as a foreign language.

**Keywords:** The film and television works, Teaching Chinese as a Second Language, The teaching design, Cultural teaching

# 影视作品在对外汉语教学实践中的应用研究

## ——以《叶问》系列电影为例

覃雅丽 626076

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：肖瑜 博士

### 摘要

随着近年来中国政治社会和国民经济的持续发展、国家各方面实力的不断提升，各国中文学习者的规模和数量不断扩大，并且有越来越多的学校都相继开设中文课程。在汉语国际教育的进步与发展过程中，汉语教学从业者及相关专业工作者尝试优化了对外汉语教学的方法，其中，中文影视作品应用于课堂教学实践这一研究也正处于不断探索与发展的过程中。中文影视作品的广泛应用已经突破了传统的教学方法与教学模式，摆脱了对教材的局限性以及对教学内容的限制性，这一类型的教学方法在教学实践中能充分发挥创设真实的语境、激发中文学习者的课堂学习兴趣、提高中文学习者听力及其口语表达能力、有效提高中文学习者跨领域文化互动能力等优势，以上这些优势都受到了行业专业人士的普遍认可。若能将中文影视作品与对外汉语教学紧密地结合起来，可有效的改善和提高教师的教学质量，但是，目前来看，针对这一新型的教学模式，相关学者及专家们持有不同意见和观点，关于将优秀的中文影视作品充分运用到课堂教学的问题，仍然是亟待我们进一步探讨和实践的重中之重。

本文从崭新的角度入手，全面探讨了优质中文影视作品在对外汉语教育中可以发挥的重要作用，并提出了在选择相应的影视作品的过程中所需遵守的原则和可采用的一些方法，对《叶问》教材价值进行分析，并充分运用《叶问》系列电影为教学核心内容，设计制定出具体的对外汉语教学实施方案，希望这些成果能够为今后我国中文影视作品在对外汉语教学中的实际运用与研究提供更多的参考与帮助，为对外汉语教学工作的进一步开展而努力。

**关键词：**影视作品 对外汉语教学 教学设计 文化教学

# 目录

ABSTRACT	I
摘要	II
目录	III
图表目录	IV
表格目录	V
绪论	1
<b>第一章 中国功夫类影视作品应用于对外汉语教学的可行性分析</b>	10
第一节 影视作品概念分析	10
第二节 中国功夫类影视作品运用于对外汉语教学的优势	12
第三节 运用于对外汉语教学的中国功夫类影视作品选用原则及建议	14
<b>第二章 中国功夫电影《叶问》应用于对外汉语教育工作的价值分析</b>	17
第一节 中国功夫电影《叶问》系列简介	17
第二节 语言价值分析	22
第三节 文化价值分析	24
<b>第三章 以中国功夫电影《叶问》为例进行教学设计</b>	29
第一节 教学思路设计	29
第二节 《叶问》课堂教学详细方案	29
第三节 教学评价与教学反思	46
结语	48
致谢	49
参考文献	50
ประวัติผู้เขียน	53

## 图表目录

图 3-1 舞狮	34
图 3-2 烧鞭炮	35
图 3-3 筷子	36
图 3-4 风筝	37
图 3-5 咏春拳	38
图 3-6 少北拳	39
图 3-7 砍刀	44
图 3-8 八斩刀（蝴蝶刀）	44
图 3-9 双节棍	45

## 表格目录

表 2-1 《叶问》四部曲剧情简介表	18
表 3-1 课堂教学词汇	32
表 3-2 影视片段简介表	33
表 3-3 课堂讨论内容	34
表 3-4 课堂口语训练表	40
表 3-5 词汇讲解	42



# 绪论

## 一、研究意义和目的

随着近年来我国政治社会和国民经济的不断进步与社会的飞速发展，全球世界范围内刮起一阵“汉语热”，近年来，学习中文的海外华人华侨及中文爱好者的人数数量不断扩大且快速增长，据目前国家汉办的粗略数据估算，如今世界范围内除中国区域外还有一亿多人在学习汉语、使用汉语，在这些人中，主体为海外华人和华侨，人数多达六千多万，以及4000多万的海外中文学习者及中文爱好者，截至目前，国际上已经有一百六十多个国家及地区建成了五百多个国际孔子学院和一千一百多个孔子课堂，全球各地中文学习热潮的掀起，一方面主要因素是当代中国社会经济飞速发展所直接带来的中华民族自信心的提升，另一方面更重要的原因是在当前政治经济全球化格局下跨区域文化交流的需求突飞猛进这一效应所致。随着当代科学信息技术的进步与发展，对外汉语教学方式方法不断创新优化，传统的中文教育方式已经无法满足基本的中文教学要求，因此使用先进的多媒体技术改良对外汉语教学方式这一手段势在必行，中文影视作品逐渐走入了对外汉语教学课堂的视野中，它不仅满足了国内市场的娱乐性需求，同时也充分满足了海外学习者对于中文及中国文化的學習需求，所以应当以合理、恰当的方式发挥对外汉语教学中优质的中文影视作品的重要作用，通过对中文影视作品中情景对白学习，把语言知识储存于学习者大脑长期记忆中，把中文影视作品中的情景对白更好地应用于日常生活中，提高学生对于日常生活中可能会遇到的场景对话的猜测、预见、推理的能力以及语言感知的能力。近几年来，关于影视作品在汉语教学中的运用受到了对外汉语教学从业者及相关人士的广泛关注，但是现目前对于中文影视作品在对外汉语教学的运用上还存在未形成系统完善、步骤齐全的大纲的问题，需要学者们不断探索、深入研究，将影视作品与对外汉语教学完美结合，以提高学习者的学习效率及教学者的教学质量。

本文的主要目的在于通过阐述这一教学模式的优势所在、选用原则及建议，从而说明将中文影视作品运用于对外汉语教学课堂的可行性和必要性，还针对中国功夫电影《叶问》教材价值进行分析。文中的教学设计经过实践后深入分析其优点与不足，指出这一教学模式的问题所在，从而深入探索问题的解决办法，确保这种模式及相应的资源能够尽可能的满足汉语的教学和汉语文化的传播的需求，借助中文影视作品提高对外汉语教学的效率和效果。

## 二、国内外研究综述

1950年后,法国学者提出了整体结构法,这一方法主要是针对第二语言教学的一种策略。它明确地指出了学习者关于第二语言知识习得的基本过程是刺激——反应的过程,强调了在一定的语言环境中学习者进行听觉(包括对话、录音)感知和视觉(包括图片、影像)感知这两种感知有机结合的教学方式方法<sup>[1]</sup>。它充分继承和发扬了直接、听说两种教学方法的最大优点和独特长处,突破性地把听觉和物理视觉融合在了一起,在教学过程中发挥整体结构感知的作用。其中,较为知名的有古布里纳、古根汉等。由于科学技术处于不断的改革演化的过程中,与现代媒体相关联的这种教法逐渐被广泛运用,并于20世纪70年代正式进入中国。

20世纪80年代,中国出版了《中国话》,该书主要用于中文的教学,也是历史上我国第一部特意针对对外汉语教学的视听录像电影,它以该系最新编的《初级汉语课本》作为基础,将该书总计八十篇的课文逐课录制成为单一独立的视听录像教学影片。同期,还有史世庆主编的《看电影说汉语》,也是服务于对外汉语教学视听课程的教材。从此以往,国内众多专家及学者将注意力投向于这种与现代多媒体技术相结合的教学途径<sup>[2]</sup>。

1995年冯惟钢撰写的《视听说教学及教材的编写》一文中详细介绍了中文教学过程中影视作品的重大意义,作者认为,在教学过程中,影视作品可以扩展教学内容、丰富教学的形式和内涵,为学习者提供更多便利、提高学习者学习进步的速度<sup>[3]</sup>。他针对影视作品教学语言较直白、信息量较大、实用性较强的特点来展开影视作品对于汉语教学的优势和作用的论述。因为当时多媒体技术较为落后,且多媒体设备也尚未得到普及,对影视作品素材教学研究与运用还处于初级的阶段。

1996年孟国撰写的《“电视实况视听说”课的教学实践与理论探讨》一文中提到,实况语言可以认为是普通人通过在常规情况下说出的常规语言,这意味着,在实际语境中产生的语言是直观、具体的普通语言,实用率相对较高。在实际语境中产生的语言更能够激发学生的热情、提高学生对汉语学习的共情。语言教学过程中,情景具有极高的重要性,影视作品中声音、影像结合的特点对于语言教学来说,可作为语言教学的真实语料,降低学习者的学习难度,提高语言教学工作的效率<sup>[4]</sup>。

[1] 刘珣.对外汉语教育学引论[M].北京:北京语言大学出版社,2000年.

[2] 李斐.对外汉语教学中影视作品的运用研究[D].兰州:兰州大学,2017年.

[3] 冯惟钢.视听说教学及教材的编写[J].世界汉语教学,1995(4).

[4] 孟国.“电视实况视听说”课的教学实践与理论探讨[J].天津市大学学报(社会科学)

1998年盛建元撰写的《外语视听说教学理论及其优势》一文中在全面分析视听说课程具备的属性和其应用于语言教学实践中的优势的角度后，深入探讨视听说教学课程得到众多学习者青睐的根源和原因，他还提出：借助影视材料体现出的语言和其背后的文化内涵越发具体、灵活、真实，同时还能够做到让学习者切身感受具有某种文化特征及文化意义的非语言交际<sup>[5]</sup>。

1998年潘璐撰写的《电影在外语教学中的潜在作用》一文中作者全面分析了影视作品对于外语教学的重大意义，她指出语言学习的目的在于记忆，缺少了记忆的学习本身就是徒劳一场，由于电影中的视觉形象对人类大脑的记忆皮层刺激最是剧烈，能够有效地提高学习者的记忆、以此来达到提高学习效率的效果，同时提出，在语言教学过程中，应当完善扩展练习的途径，确保影视作品发挥积极的意义，提高学生外语语言交际的综合意识及运用能力<sup>[6]</sup>。

2003年龙千红在《电影与英语听说教学》中深入探讨了影视作品对于语言教学的优势所在，同时明确了教学过程中影视作品从选择到使用所需遵守的原则、面临的挑战及相应的应对措施，提出在语言教学、尤其是听说部分，电影具有突出的作用，该教学方式应用于听说教学的教学方法应得到普及<sup>[7]</sup>。

2004年马春林撰写的《对外汉语教学改革应注重多媒体技术与教学的整合》一文中作者认为汉语教学过程中多媒体信息技术的推广使用可以在技术层面上有效推动教学方法的发展，多媒体在技术层面所具备的属性能够在一定的处理后便可以用于促进汉语教学的发展和进步，为今后教学改革的整体发展及改革实施后的工作开展提供具有指导性作用的理论依据<sup>[8]</sup>。

2005年贾磊磊撰写的《功夫——中国影视走向世界的桥梁》一文中作者认为功夫类影视作品一方面能够向大众介绍中华武术，另一方面也是对中华文化形象的提升，同时还在东西方文化差异间牵线搭桥<sup>[9]</sup>。

2006年钟文艳撰写的《对外汉语视听教学及其教材的分析与探究》一文中作者全面介绍了对外汉语教学中教学和教材彼此的关系，综合不同学者的观点来给对外汉语视听教材下定义。她实地考察了视听课程教学及相关教材在英语课堂教学领域中的应用发展和运行状况。针对教师及学生的关于对外汉语视听

---

版).1996,(06).

[5] 盛建元.外语视听说教学理论及其优势[J].外语电化教学.1998,(02).

[6] 潘璐.电影在外语教学中的潜在作用[J].广西民族学院学报(哲学社会科学版),1999,(S1):246-247

[7] 龙千红.电影与英语听说教学[J].外语电化教学[J],2003(03):48-51.

[8] 马春林.对外汉语教学改革应注重多媒体技术与教学的整合[A].数字化对外汉语教学理论与方法研究[C],2004.

[9] 贾磊磊.功夫：中国影视走向世界的桥梁[N].中国电影报;2005.

教材的实际需求和实际使用状况设计调查问卷,并通过深入分析问卷结果,制定了应对教学困境的方式方法,面向教学时有几率会使用到的磁带、话题、排版及配套的对外汉语视听教材等提出建议<sup>[10]</sup>。

2010年田班超撰写的《看电影学汉语——海外汉语视听说教学新探》一文中作者认为中文影视作品为外国人深入了解中国文化并掌握中文提供了行之有效的途径,通过观看中文影视作品的形式来学习汉语,可以使学习者在一个真实的语言环境中学到汉语及有关于中国文化的基础知识,以此不断增强学生的学习兴趣及汉语交际能力<sup>[11]</sup>。

2011年曹莉敏撰写的《中文电影在对外汉语教学中的应用》一文中作者详细说明了汉语教学时若能合理利用中文影视作品素材进行教学,可使学生在较为轻松的语言环境中提升语言交际能力的同时,了解基本的中华文化,并且学会在不同情境中恰当使用语言。她还特别指出,在挑选教学影片时,需结合学生实际情况挑选适合的影片,要将课堂学习与课外学习相结合,做到“多听多练”才能有效提高学习者的汉语交际能力<sup>[12]</sup>。

2011年姜旭撰写的《外语教学中外文电影导入的教学思路研究》一文中提出影视作品除了能够培养学生的语言交际素养,还可以使学习者充分感受到非语言交际的内容,影视作品展现的真实直观的语言环境可以让学生拓展眼界、了解西方文化习俗,提高语言运用的能力<sup>[13]</sup>。

2012年张典撰写的《对外汉语教学中利用影视作品传播中国文化初探》一文中作者详细介绍了在汉语教学过程中借助中文影视作品所体现的特点和教学优势,探究了将中文影视作品应用于课堂教学各个环节和每一个阶段的有效实施的可行性,并重点考察了中文影视作品的教学效果能否最大程度上将汉语语言教学与中国文化教学紧密结合<sup>[14]</sup>。

2011年王谟勇撰写的《对外汉语教学中利用影视作品传播中国文化的原则与策略》一文中借助文献研究全面系统地介绍了有关使用中文电影进行中国文化教学的理论依据,又通过对比研究的方法对比以往的课堂教学模式与融入中文电影的教学模式有何区别,分析利弊,还针对教师的课前准备问题进行了分析及讨论<sup>[15]</sup>。

---

[10] 钟文艳.对外汉语视听教学及其教材的分析与探究[D].北京:北京语言大学,2006.

[11] 田班超.看电影学汉语——海外汉语视听说教学新探[J].电影评介,2010,(23).

[12] 曹莉敏.中文电影在对外汉语教学中的应用[J].电影文学,2011,(15).

[13] 姜旭.外语教学中外文电影导入的教学思路研究[J].中国电力教育,2011.

[14] 张典.对外汉语教学中利用影视作品传播中国文化初探[D].广西:广西大学,2012:20.

[15] 王谟勇.对外汉语教学中利用影视作品传播中国文化的原则与策略[D].内蒙古:内蒙古师范大学,2011:29

2014年高静丽撰写的《关于影视作品在对外汉语教学中的应用研究》一文中作者开发了一种不同于过往的教学方向，她认为汉语教学的基本任务不仅仅是汉语语言教学，更应该包括中国文化教学，最主要的目标是提高学习者的口语水平及社会综合交际能力，影视作品中语言所处的状况都是最为实际的，能够充分培养目标群体的听、说、读、写的能力<sup>[16]</sup>。

以上研究者都肯定了将影视作品应用于语言教学的教学方式，并在此基础上提出了自己的观点与见解、提出了很多宝贵的借鉴性意见，语言乃至文化的教学中，这一教学方式具有突出的意义。但是，很多专家、学者只是提出了简单的教学策略与教学经验，仍然缺乏全面、完整的教学规划及具体的实施方案。

### 三、理论基础

#### （一）行为主义学习理论

行为主义学习理论这一思想流派主要是通过行为主义的相关理论来探索学习。针对人类、动物进行长期较为严格的社会实践科学研究之后，提出与实验结果相关的一系列关于学习的基础原则及基础规律<sup>[17]</sup>。海外的行为主义学习心理理论是在英国的联想主义心理学体系上发展起来的，注重外部环境和经验的影响，突出学习时的存在的不同因子。二十世纪五十年代，斯金纳出版了《言语行为》，作者正式介绍了行为主义学习理论，行为主义学习理论被普遍称为“刺激——反应理论”<sup>[18]</sup>，这一理论明确指出人类的思维主要受到来自外部环境因素的影响，是自身条件和外部环境综合影响下得到的结果，而学习便是将环境和自身条件催化为人类思维的方式，学习者的行为源于外部的环境，两者是相一致的，且任何行为均通过学习获得。在分析汉语教学方式时，使用行为主义学习理论，不仅需要教师尽可能具备培养并推动学习者积极行为的方法，为学习者创造正面环境，给学习者带来不同形式的刺激，还要求教师在学习者给出反应后进行相应的评价与反馈，在最大限度上增强学习者的积极行为，避免、减少甚至消除消极行为。影视作品作为一种真实、直观、动静有序的刺激，能够激发学习者的学习兴趣，带动学习者反应的积极性。教师可通过这种“刺激——反应”的手段与方式不断强化操练，然后做到汉语教学品质及效率的提升。

---

[16] 高静丽.关于影视作品在对外汉语教学中的应用研究[D].兰州：兰州大学.2014.

[17] 林崇德.心理学大辞典（下卷）.上海教育出版社,2003.

[18] Skinner.B.F.Verbal Behavior [M] .New York:Appleton-Century-Crofts.1957: 179~201.

## （二）建构主义学习理论

建构主义的核心内容是：虽然世界本身就是客观存在的，但是人对于事物的认知与了解却是由个人自身决定的。它明确提出知识的掌握及获得必须是通过学习者在一定的环境下主动进行建构而获得的，注重情境教学的重要性，建构主义学习理论与情境构建是密不可分的，情境记忆通常说的是在时空层面上和一个事情相联系的内容，即针对一个特别的时间、地点以及所处的具体环境之间构成联系的事件的连结、确认、再现<sup>[19]</sup>。在学习途径与学习方法上，建构主义学习理论认为学习者本身是课堂教育的核心及对于输入信息处理与加工的主体，教师在课堂教育中起到的是辅助作用，建议教师在教学过程中主要负责思维的开发与学习的引导，通过这样的方式让学习者在处理问题的过程中完成学习，提高学习者的热情和积极性，进而提高教学质量和效率<sup>[20]</sup>，不同的学习者由于自身原有经验的差异，对同一事物会有不同的认识与理解。建构主义提出了这样的理论：建构主义学习的起点是学习者已具备的知识，在这基础上组织学习者探索新的知识框架<sup>[21]</sup>。建构主义学习理论的组成基本可以分为4部分：学生观、知识观、学习观和教学观。首先，学生观方面，建构主义认为教学过程中应当发挥学生的主观能动性、人际交流性，并合理利用场景的作用，学习并非是知识机械的传输，而是学习者自身积极能动地进行知识的构建，即在现有的知识背景基础上，对于外界信息的输入进行选择、加工及处理；其次，对于知识观，建构主义认为知识存在一定的主观性，且并非完全可靠的，知识是在不断变化的；再次，对于学生观，建构主义重点针对学生所具有的知识所体现的宽度和差别；最后，在教学观方面，建构主义学习理论普遍认为教学过程中教师不可以完全忽视学习者已有的知识与经验，应当考虑学生之前所积累的知识，通过一定的方式方法激励学生在其已有的知识基础上，积极学习新的知识并完善知识体系的构架。

中文影视作品具有为汉语学习者构建真实、直观、生动的社会文化环境的特点，充分刺激学习者的感觉及情感，进而保障学习者在教学活动中的积极性和良好体验，在巩固学生现有知识的基础上，对影视作品所体现出的文化、民俗风情等进行一定程度的知识渗透。

---

[19] 郭榕.对外汉语微电影影视课程教学初探[D].保定：河北大学.2012:7.

[20] 严明.跨文化交际理论研究[M].哈尔滨：黑龙江大学出版社,2009:118.

[21] 李方.教育知识与能力[M].北京：高等教育出版社，2011-11.

### （三）输入假说

输入假说在克拉申语言习得理论中是非常关键的部分，该学者提出，人类掌握语言的唯一方法便是通过对信息的掌握，也就是说在掌握能够被接收的输入的基础上掌握语言内容<sup>[22]</sup>。这意味着，仅仅在学生遇到能够被接收的输入（即一类相较于学生自身掌握的语言能力较为优秀的第二语言输入）、同时学生能够专注于对意义和对信息的理解而并非是对形式的理解的时候，才能让学习者产生习得。i 指的是学习者的目前语言知识能力的水平，1 指的是稍微比学习者目前语言知识能力水平高的语言素材的输入。根据他的观点来看，i+1 模式的输入在一定程度下其实并不需要有意去提供语言的输入，学习者若能正确理解语言输入且拥有一个足够的输入量时，即可自动地提供此种输入。

输入假说提出学习者拥有众多可理解输入的环境不代表能学习并掌握好目的语，在学习第二语言的过程中，学习效果还受到学习者的情感状态的影响，内容包括动机、性格、情感等。动机是激起人类身体积极地进行一定活动的内在动力，是自身发动以维持自身行为的一种精神状态。动机和语言学习是互相影响、无法分割的两个因素，因此，传授语言知识时，需要着眼于对学生学习动机的引导，适当表扬及鼓励学习者的积极行为。性格是指人们在现实中相对稳定的情感态度及所表现出的相应的行为方式，心理学相关理论认为人的性格包括内向型和外向型两类，其中后者对应个体对于实践更为积极，主动进行探讨，更能积极参与语言教学及克服语言学习的焦虑心理，但由于其性格原因，可能会导致学习者对固定化的教学方式失去兴趣。然而对于内向型学习者而言，固定的教学模式反而有积极作用，因其自身过于约束而无法积极、主动地参与语言学习的过程而错失较多学习机会，在学习过程中，内向型性格的学习者较容易产生焦虑的问题，但因其具有较为优异的专注力，可以通过不同角度针对语言材料进行分析处理，喜欢较为固定的教学模式及学习方法。情感是指人对于现实世界所反应的态度与体验，这些情绪体验包含了焦虑、紧张、热情等等，热情对于学习而言有一定积极促进的作用，而焦虑及紧张会在一定程度上影响学习者的学习体验及学习效果，产生一定的负面影响。

在进行对外汉语的教学时，老师应当尽可能使课堂氛围轻松，以缓解教学过程中学生情感上的压力和负担，推动学生在学习过程中发挥主观能动性，提高学生的热情。将中文影视作品应用于对外汉语教学的课堂中一方面有利于丰富的语言材料的输入，另一方面可充分发挥影视作品集“视、听、说”于一体的优势，

---

[22] 刘珣.《对外汉语教育学引论》[M].北京语言大学出版社,2000,第 174 页.

将中文影视作品与对外汉语课堂相结合，有助于学习者理解并掌握词语含义及在交际中具体使用，语言的学习不仅仅只是学会一门语言，更是文化的学习。

#### （四）跨文化交际理论

跨文化交际（cross-cultural communication），这一理论针对使用不同语言的人之间的交流，或者可以认为是不同文化观念的人之间的交流。《朗文语言教学及应用语言学词典》已经对跨文化交际的问题进行了充分介绍：“所谓的跨文化交际指的是存在文化差异的人与人之间在思想及信息等方面的交流，跨文化交际过程中已经出现的或是可能会出现的问题一般情况下往往多于相同文化背景下的本族人与人之间的交际，任何一个处于交际活动中的参与者往往习惯性地根据自己本民族的文化内涵、风俗习惯去预见、理解非本民族人所说的话，倘若谈话双方的文化习俗大相径庭，往往会导致意外的误会，进而使双方之间弄得不愉快，最终使交际失败<sup>[23]</sup>。”在交际活动中，它必须同时满足交际双方拥有文化背景差异、实时的口语交流、使用同一语言、直接的言语交际这几个要求，同时满足以上几个条件的交际，才能称之为“跨文化交际”。

从 20 世纪开始人类的科学技术出现了突破性的进步，这极大地改变了当今全球世界的格局，改善了人们的生活方式，交通日趋便利，各国间的政治、经济、文化间的交流呈现出空前频繁的趋势，与此同时，全球经济一体化的进程也处于加速阶段，经济建设是整个国家与各民族的共同命脉，围绕着各国经济的演进与发展，不同国家提高了在经济、政治、思想、技术等多个层面的沟通，使得世界逐渐形成多元化的格局。刘珣在他的作品中曾指出：“对于社会距离和心理距离两者而言，前者占据更加重要的地位，而后者如果要发挥理想的作用，前提是前者并无什么突出的影响<sup>[24]</sup>。”尽管现代科学技术为各个国家、各个民族、不同地区在时间与空间之间距离的缩短提供捷径，可依旧很难消除人与人之间的心理距离，各个国家及地区因为历史和思想观念的差异而具备各自独特的文化背景，而由于文化背景的差异，各个民族在世界观念、价值追求以及社交准则等方面大相径庭，以上因素都会直接影响到跨文化交际。我们可以将对外汉语教学的过程视为是跨文化交际的过程，由于对外汉语教学除了表面的语言教学，更重要的是潜移默化的文化背景的介绍，如果想要真正的提高汉语学习人员的跨文化交际水平，那么便应当有效综合语言教学与文化教学两个内容。

---

[23] Jack C.Richards,John Platt,Heidi Platt,Longman Dictionary of Language Teaching &Applied Linguistics,Foreign Language Teaching and Research Press,2000:115-116.

[24] 刘珣.对外汉语教育学引论[M].北京语言大学出版社.2000（1）：178.

## 四、研究方法与创新之处

### （一）研究方法

（1）文献研究法：即借助图书馆、网络（如维普、知网等文献网站）等多种途径获得与影视教学、课程设计有关的研究成果，通过归纳分类和梳理，对众多类型的论文进行分析和筛选，取这些研究成果的可用之处，理解并运用其中相关知识。

（2）对比分析法：参考大量相关研究，进行对比分析，形成自己清晰的观点。

（3）经验总结法：本文在运用中文影视作品进行对外汉语教学的研究过程中，翻阅大量来自于前人在这方面的理论与研究文献，进行归纳分析，总结其经验教训，提出一些相关解决策略。

（4）教案设计：根据教学对象、教学目标，选用合适的影视作品设计教学活动。

（5）观摩研究法：通过观看大量的中国功夫类影视作品，整理中国传统功夫类影视作品的特征及其所蕴含的文化内涵，为将中国功夫类影视作品与汉语教学课程科学结合做好充足的资料准备。

### （二）论文研究的创新性

（1）选题较为新颖，富有挑战性。本选题基于科学技术的发展，教学方式的不断优化，传统教育与新型教学手段互补的阶段，本文着重研究影视作品在对外汉语教学上的作用及优势，在此基础上提出对外汉语教学中影视作品作为教学材料的选用原则及建议。

（2）综合分析电影《叶问》作为对外汉语教学素材的词汇教学价值、语法教学价值以及电影所反映的功夫文化教学价值、中国家庭观念文化教学价值、中国传统哲学教学价值以及中华传统文化教学价值，在提高学习者跨文化互动及交际能力的基础上，传播中国优秀文化。

（3）以中国功夫电影《叶问》系列为例进行教学设计，并总结教学评价与教学反思。

# 第一章 中国功夫类影视作品应用于对外汉语教学的可行性分析

## 第一节 影视作品概念分析

### 一、影视作品的定义及特点

影视作品指的是借助摄像机和相机等设备，将目标情景拍摄并印制在胶片上，之后通过播放设备将情景展示给观众，是完备、专业的艺术品，作为一种教学工具，影视作品综合了文学、艺术等多种学科，且能够生动形象地进行展示，最突出的特征是影视作品里不同的场景中，通过色彩、光线、结构等因素组成了情景的画面、规则等，全面体现了制作人的艺术理念和追求，另外，还荟萃了多种艺术之精华。影视作品相当于艺术作品，作品中糅合了摄影、光美、音效等多方面的技术，通过完美和谐的配合为受众提供了全方位的美的体验，是我们传播语言、文化学习及接受知识的重要媒介和载体，同时也是人类视听能力的延伸与拓展，影视作品中独特的人物塑造、引人入胜的情节设置、靓丽丰富的场面布置，让观者能够有较强的代入感，体验到影视作品内容与形式上的美，其最大效果与目标指向在于关注人文与意识形态，终极目的是在精神层面引导人们的心灵行为，影视艺术具有潜移默化的功能，使观看者在观看的过程中享受其中的教育及文化的熏陶。

### 二、影视作品选材依据

来自不同国家、不同地区的中文学习者在其学习的习惯上及学习方式上都是具有自身特点及不同的学习需求，针对应用于对外汉语教学课堂中的影视作品的选择，应该考虑到学习者的国别、年龄、文化水平和当前的汉语水平。因为学习者来自不同的地区，文化背景存在差异，对于影视作品所表达的内涵会存在理解上的偏差。不同年龄阶段的汉语学习者具有不同的特点，特别是在生理、心理、认知、思维方式上的差异较为明显，针对年龄较小的汉语学习者，在影视作品的选择上应选用浅显易懂、生动有趣、对话清晰易懂的中文少儿动画类型的影视作品，常见的有《小猪佩奇》、《喜羊羊与灰太狼》及《大耳朵图图》这类的动画片，进而提高学生的学习热情。其中，《喜羊羊与灰太狼》是关于灰太狼一家与羊村的故事，它在电视屏幕上受到了大量人群喜欢，其原因在于其中人物所用语言都是形象活泼、诙谐幽默的儿童化语言，且运用了很多中国当前较热门的

词汇,另外,这部动漫的内核是十分积极的,鼓励观众在生活中更加乐观向上<sup>[25]</sup>。针对成人学习者,选用的影视作品素材应更注重语言的实用性、功能性、信息含量等,可选择如《爱情公寓》、《舌尖上的中国》、《欢乐颂》等影视作品,《欢乐颂》的主要人物是住在同一楼层的5名个性、家庭条件迥异的年轻女孩子们,为实现自己价值、实现自己的目标而努力奋斗的故事,这五位年轻女孩子们经历了从一开始的陌生到相识相知、互相包容、共同创造光明未来的历程<sup>[26]</sup>。影视作品作为汉语教学素材的选择还应注意学习者现有的汉语知识水平,根据学习者自身汉语水平选择适合的影视作品,很难有一部电影可以满足不同学习者的自身条件及学习需求,因此在挑选影视作品作为教学素材的问题上,最大限度满足不同学习者对于汉语学习的不同需求这一要求对于汉语教师来说无疑是一个巨大的挑战,应做到谨慎选择、精挑细选,尽量做到“量体裁衣”。

除了这些,对外汉语教学过程中所选择中文影视作品需要满足对话清晰、标准普通话的要求,中文影视作品中的方言发音容易造成学习者对标准发音的误解,甚至有可能对学习结果造成不利影响,因此,选择影视作品教材的时候,应避免选取地方方言过多、港台腔过重的中文影视作品。所选的影视作品的题材也应是多种多样的,选择的题材内容应是积极向上、阳光健康、鼓舞人心的内容,将我们中华民族的美好形象展现给外国学者,选材上尽量做到“取其精华、去其糟粕”。

### 三、中国功夫类影视作品的内涵

中国功夫类影视作品主要是以充分展示中国武术技艺、弘扬中华侠义精神为主体,以功夫为叙事手段,通过电影、电视剧、舞台剧等形式展现,以精妙绝伦的中华武术技艺带给人们艺术享受的艺术作品。虽然就目前而言中国功夫类影视作品在我国传播范围很广,但是学术界对于中国功夫类影视作品这一特殊的电影作品类型并未形成统一的定义,孟涛认为:“中国功夫类影视作品是商业电影的一种类型,功夫电影的目的在于通过中国功夫展现一段武打故事<sup>[27]</sup>。”

中国功夫类影视作品也被称作“武打片”或者“功夫片”,20世纪20年代初期还处于中国无声电影影片发行的时期,中国电视荧幕上逐渐出现一些基于仙侠神怪、武侠奇幻系列小说故事风格进行改编的、内容复杂奇异的武侠电影。

---

[25] 范晓轩.论国产动画片《喜羊羊与灰太狼》在对外汉语教学中的应用[J].艺术教育,2016:134-135

[26] 王润琪.都市影视作品辅助高级汉语口语教学的个案研究[D].北京:中央民族大学,2018.

[27] 孟涛.功夫片对武术在美国传播的影响探究[J].体育文化导刊.2014(1).

1949年至1955年左右，香港影视娱乐从业人员和电影艺术家们拍摄了一部具有浓郁中国特色、注重中国传统武术实战技巧的《黄飞鸿》，此时，中国功夫片的电影概念初步在人们心中形成。20世纪70年代著名武打影星李小龙主演的以弘扬中华民族传统武术文化为主题、以表现真实中国功夫为主要手段的《精武门》上映，这部影片为推进中国功夫类影视作品作出了贡献，英文单词“Kung Fu”诞生并且首次正式收录于牛津词典。20世纪80年代，由优秀武术家、著名影视演员李连杰主演，以中国武林风景名胜为背景进行拍摄的《少林寺》更是风靡一时，把中国功夫类电影的发展推向了一个新的高度，在当今国际影坛上受到广泛的好评。2008年上映的电影《叶问》以传统中华文化为背景，以精妙的武打场面吸引观众，在情节设置和故事线索上加入家国情怀、民族主义精神，且是由真人故事改编的电影，所以获得了观众及专家的双重肯定。中国功夫类影视作品传递的文化内容主要是一种传统的、特有的中华狭义精神，包括正义、民族气节、为民除害、舍己为人、舍身为国、勇于牺牲大义凛然的美德。

## 第二节 中国功夫类影视作品运用于对外汉语教学的优势

### 一、激发学生学习兴趣

苏霍姆林斯基曾提出教师的首要任务是激发学习者的学习兴趣与求知欲，教师要擅于“从情绪上激发理智<sup>[28]</sup>”。兴趣可以说是学习者最好的老师，同时也是学习者最基础的一种动力和精神源泉，它在人们进行学习活动的整个过程中扮演着十分重要的角色，兴趣作为一种积极的学习情绪和心理，在人类智力发展的过程中占据着举足轻重的地位，每个人初到这个世界都会对世间万物充满好奇，求知欲是与生俱来的，但是学生对于语言学习的兴趣度确实是受后天外部环境以及教育影响而逐渐形成的。中文影视作品中的台词是丰富的语言学习材料，具有非常浓厚的文化艺术魅力，赏析高质量的中文影视作品一方面可以帮助学生以一个愉悦、舒适的状态进行语言学习，另一方面还能在一定程度上调动、提高学生的专注性，同时激发学生对于语言知识学习的欲望，提高学生思维的活跃度，进而有效提高对外汉语教学的质量和效果。

---

[28] [苏] B.A 苏霍姆林斯基著，唐其慈等译，《育人三部曲》，北京：人民教育出版社 1998 年版，第 133 页。

## 二、创设真实直观的语言环境

语言学习必须要求具有良好的语言环境，在语言教学的过程中很注重情境的创设，克拉申的“输入假说”中曾明确提出过“语言及语言习得环境因素”的观点，认为环境在语言学习过程中扮演着十分重要的角色，影视作品相较于传统的课堂教学中的场景模拟来说，它所展现出来的都是与我们现实生活相当的真实直观的环境，影视作品生动自然、真实直观的特点为汉语教学提供了丰富的情景化语言，学习者观赏影视作品的过程中较容易习得纯正的语音、语调、词汇，并且学会在不同情景中使用恰当的语言，然后提高汉语交际的水平，进而完成汉语教学的终极任务。

## 三、有效提升学生听力及口语表达能力

听和说是相辅相成的，听是语言材料的输出，缺少听力训练，就不可能说的出且说得好，口语能力很大程度上依赖于听力，学习者听力水平的高低将会直接决定口语的表达能力。实验表明，将学习者置身于某种特定的语言环境中，可有效提升学习者的语言学习能力，影视作品是一种结合“视听说”为一体的丰富的语言材料，以图片、音频、影像等多种形式在一定程度上使学习者接受多种精神与感官的熏陶、刺激，中文影视作品中丰富多彩的生活故事、人物对话对于汉语学习者而言，是非常有用的听力素材，在对外汉语教学过程中合理运用中文影视作品，一方面能够提高学生的听力能力，另一方面也可以提高学生的口语表达能力，进而达到培养学习者听力及口语表达能力的教学目的。

## 四、传播中国传统文化

就学界的普遍认知而言，语言能够有效记录文化内容，对于语言的学习，相当于是对语言背后蕴含着的文化的学习，中文影视作品作为一种一应俱全的文化载体，从广泛的角度来弘扬中华民族的文化，将中文影视作品应用于对外汉语教学中不仅可以让学习者更好地了解中国语言、服装、习俗、节日等，同时还能通过对中国历史文化等方面的综合了解，从语言学习的层面上升到真正意义上的交流与沟通，在潜移默化中达到传播及弘扬中华传统文化的目的。大量观看中文影视作品对了解中华民族文化是十分重要的，对文化的了解也是学好语言的关键步骤。

### 第三节 运用于对外汉语教学的中国功夫类影视作品选用原则及建议

#### 一、汉语普通话原则

影视作品应用于对外汉语教学课堂是提高汉语学习者汉语水平的有效手段之一，目前，中文影视作品中有一部分作品是以地方方言为主要语言，中国人或许都会因为地域语言的不同而不能完全理解影视作品中各种方言的意思，更别说是其他国家的汉语学习者了，以中国地域方言为主要语言的影视作品会在一定程度上增加汉语学习者学习汉语的难度，例如以贵州方言为主要语言的《无名之辈》、《地球最后的夜晚》，以河南方言为主的《不是闹着玩的》，以陕西方言为主要语言的《狗十三》，这类影视作品带有浓厚的地区方言特色，与汉语普通话的语音、语调、语气等存在较大差别，容易使学习者产生理解上的偏误，同时增加了学生学习汉语的难度以及教师进行汉语教学的难度，这就需要教师做出取舍，慎重选择。教师在选择影视作品作为教学素材时，需要正确把握好影视作品内容中语言的规范性和标准性。在所有的影视作品中，人物对话都应该是前后连贯、衔接自然的，学习者不容易做到充分理解，因此，在选择影视作品的过程中，应充分考虑到影视作品中角色对话的合理性与规范性，同时也应尽量避免选择一些使学习者难以理解的文学语言及文言词汇的影视作品，如《甄嬛传》、《如懿传》这类以中国古代为背景的电影，容易出现一些难以理解的词汇、语法等，对汉语学习者的语言学习构成一定的障碍。

#### 二、文化尊重原则

汉语学习者通常来自于不一样的国家和地区，他们的文化背景、生活习性等方面都存在较大的差异，因此进行汉语学习时的心态及目的也会随之不同，教师在进行对外汉语教学之前，应充分了解及尊重他国文化，对外汉语教学首要的特点为不同文化的碰撞交流，次要方面才是汉语知识的传授。在选择中文影视作品时应注意对敏感题材电影材料的选取，对于尚未达成一致、仍旧存在认知差异的影视作品内容、题材应做到合理规避，避免影视作品中存在政治问题的因素，包括部分带政治色彩、或者记录战争历史的电影，例如：《金陵十三钗》、《南京大屠杀》以及《火烧圆明园》等，这些具有敏感题材的影视作品不适合应用于对外汉语教学课堂中，这些影视作品较容易转移学生注意力，在一定程度上还容易造成师生间的误会与矛盾，从而影响学生的情绪及教学效果。所以，汉语老师在选择影视作品的过程中，需要特别注意内容的敏感性，注意规避文化冲突的问题。

教师不仅要认同本民族的传统文化，也要尊重、理解学习者的民族文化，注意照顾的学习者的学习情绪，尊重文化的多样性，求同存异。

### 三、内容积极原则

良好的中文影视作品通过其丰富的内容、引人入胜的剧情、多样化的展示方法，在一定程度上影响观者的三观和理念。中文影视作品近年来出品的数量处于不断上升的趋势，同时也出现只求数量不注重影视作品文化内涵而粗制滥造的问题，一些影视作品为了标新立异、创造话题炒作而采取拍摄偏激题材、内容低俗的电影的手段来吸引人们的眼球，因此，在对外汉语教学影视作品的选材上应选择一些内容健康、积极向上的中文影视作品，避免选择一些思想颓废、内容低俗、恶趣味的中文影视作品。如 2013 年上映的由邓超、黄晓明、佟大为三人主演的《中国合伙人》，其故事内容展现的是 3 名年轻人互为同窗，一路相互扶持、相互鼓励，共同创办了一家英语培训机构，并成功实现“中国式梦想”的经历。而 2011 年上映的《奋斗》是一部经典的励志电影，影片介绍了许多有理想的年轻人，在不断的坚持中实现了自己的理想。而 20 世纪末上映的《一个都不能少》介绍了一个叫做魏敏芝的乡村代课教师在得知自己 10 岁的学生张慧科为了帮助家人还清债务，被迫停止学业而开始打工，便开始了寻回学生的旅途的故事。鼓舞人心的励志类影视作品数不胜数，教师应巧妙选材，恰当利用，充分发挥影视作品在对外汉语教学方面锦上添花的作用。

### 四、运用于对外汉语教学的中国功夫类电影推荐

中文影视作品的语言、情景、人物形象的刻画等烘托了中文学习的文化氛围，为汉语学习者打开了一扇了解中华历史、人文、地理、风俗等的窗口，充分激发汉语学习者的学习热情，功夫类影视作品作为中文影视作品的一部分，曾风靡全球，让世界各地的人初步了解到“中国功夫”，同时也加深了海外观众对中华文化的了解程度，其中一些作品堪称经典。例如周星驰深受观众喜爱的经典作品之一《功夫》，这部电影以一名整日浪迹街头的小混混为故事主线，因为偶然的机遇，成长变成了一名武学大师，成为了正义的使者，这部电影中的对白简洁易懂，运用诙谐幽默的手法传达积极向上的精神，营造喜剧氛围的同时也表现了真实的人物心态和社会现象。成龙主演的系列电影《新警察故事》，讲述警队中警察的传奇经历，因为一场行动的失败，原本意志消沉的主角在最终的鼓励下成功破案，影片传达的是不屈不挠、不妥协不放弃的精神，运用的语言通俗易懂，适合作为汉语教学影视素材。2008 年甄子丹主演的《叶问》成功获得了口碑和

票房的双丰收，更打开了亚洲地区对武打片的新视野，电影改编自真实传奇人物，叶问的故事，弘扬了自强不息的民族精神，而后上映的《叶问》系列片也受到广泛好评，它唤起的不仅是电影人民的民族精神，也唤起了观众对武打片的热爱。《叶问》系列电影不仅将中国的民族文化发扬光大，还加入了现代的元素，向观众展现了理性的现代科学精神，赋予电影现实意义，为中华文化走向世界提供了行之有效的路径。中国大量的武打明星中，知名度较高的明星有：成龙、李小龙、甄子丹、李连杰、吴京、梁小龙等，他们都曾主演过很多部经典的武打片，其中可称为经典之作的也数不胜数，在选择功夫类影视作品作为教学素材时，可从这些中国武打巨星中的作品进行筛选，例如《战狼》、《龙争虎斗》、《卧虎藏龙》、《十二生肖》、《叶问 1》、《叶问 2：宗师传奇》、《叶问 3》、《叶问 4：终结篇》、《警察故事》、《霍元甲》、《杀破狼 1》、《杀破狼 2》、《功夫熊猫》、《A 计划》、《绝地逃亡》、《飞鹰计划》等等都是不错的选择。

## 第二章 中国功夫电影《叶问》应用于对外汉语教育工作的价值分析

### 第一节 中国功夫电影《叶问》系列简介

#### 一、《叶问》简介

《叶问》总共有四部。

2008年1月中旬，著名动作电影《叶问》上映。主演包括甄子丹、熊黛林等众多知名演员，这是《叶问》的第一部，对于已经肃静许久的“武打动作片”来说，《叶问》第一部的上映，算得上是一个新的里程碑，影片传达了中华民族不屈不挠、勇于反抗的精神，首映票房1400万，总票房过亿。

2010年4月底，包括甄子丹、洪金宝、黛伦·萨赫拉维、释小龙、郑则仕等多位演员领衔联合主演的动作片《叶问2：宗师传奇》正式上映，作为《叶问》的续集，《叶问2：宗师传奇》所处的时间线为叶问刚来到香港时候，即二十世纪五十年代，主要讲述了叶问为了生活而建立武馆的故事，与《叶问》相比，这部电影的故事更加丰富精彩，武打情节也较为丰富。

2015年底，包括甄子丹、张晋等在内的一众演员共同主演的《叶问3》上映，时隔五年，《叶问》第三部终于面世，《叶问3》与之前两部有些许差别，武术指导部分由袁和平执导，剧情较前两部，着重描写了叶问和妻子张永成之间的感情。

2019年底，包括甄子丹、吴樾、敖嘉年、高战、李宛妲、Grace Englert等多名演员领衔主演的动作传记电影《叶问4：完结篇》上映，第四部《叶问》的主要剧情为漂洋过海到达美国、打算建立武术馆的李小龙由于向外国人传授武术而受到美国人的排斥，在叶问的帮助下，李小龙凭借自身的能力在唐人街博得了一席之地，取得了周围人的认可和尊敬。

## 二、电影剧情简介

表 2-1: 《叶问》四部曲剧情简介表

《叶问》四部曲剧情简介表			
剧名	剧情简介	主要人物	备注
《叶问》	<p>二十世纪三十年代，佛山是中国武术的兴盛之地，不同的门派大量培养学徒，武技绝佳的叶问为人处世很低调，并未设馆纳徒，仅于家中与友共磋武艺，研究技巧。想要在佛山谋得一席之地的金山找带领门人弟子到佛山踢馆，并打赢众多馆主，后来找上了功夫了得的叶问，而后叶问用咏春拳将金山找打败，得到了佛山大师傅的名号，咏春拳在佛山开始盛行。</p> <p>几年后，日本侵犯中国领土，包括佛山在内的众多地区被日军攻破，叶问家也沦入敌手，叶问及其家人无奈之下只得搬迁到一个废弃的小房子，受尽了颠沛流离之苦，迫于生计，叶问来到煤炭厂干苦力以维持生计。日军将领三浦痴迷于武术，本着探索中国武术的目的，三浦以白米为奖励，广泛邀请中国人在擂台上和日本武士对战，然而，对战过程中许多国内的武者都被日本武士残忍杀害，使得叶问被激怒，于是叶问走上打斗台，以一敌十，并得全胜，三浦非常认可叶问的武术，提出让叶问教导日本武士武术，但叶问却没有接受，仅答应和三浦对打，佐藤上校为了让三浦将军赢设下埋伏，</p>	叶问	陈华顺之徒，佛山咏春派，一代宗师
		张永成	叶问的妻子；叶准、叶正的母亲
		三浦	日本侵华期间居住佛山市的最高负责人
		佐藤	上校，三浦的手下
		李钊	原为佛山巡警，后成为了日军的翻译官
		周清泉	叶问的好友，棉花厂老板
		周光耀	周清泉之子
		叶准	叶问的长子
		金山找	来自北方的武术高手，与叶问不打不相识
		胡威	金山找的手下
		武痴林	叶问的好友，佛山酒楼太子爷
		沙胆源	武痴林的弟弟，佛山酒楼的二少爷
		廖师父	廖家拳掌门人，佛山武师
		李师父	佛山武师
青龙馆馆主	青龙馆馆主，佛山武师		

剧名	剧情简介	主要人物	备注
《叶问》	叶问虽知道自己深陷险境，但仍以高超的武艺赢了三浦将军，在被佐藤上校开枪击杀之时，李钊舍身冲上去夺走了佐藤手中的枪支，并将佐藤击杀，众人见势纷纷冲上去，帮助叶问等人安全撤离，叶问经过周清泉的帮扶，逃离佛山，前往香港。	忠义馆馆主	忠义馆馆主，佛山武师
《叶问2：宗师传奇》	叶问在好友的帮扶下携带妻子与儿子，逃离佛山，来到香港开始了新的生活，迫于生计，叶问不得不开设武馆收徒以谋生，可惜当时咏春拳在香港属于闻所未闻的拳术，因此门庭冷落，无人问津，开设武馆的第十天，年轻气盛的黄梁上门挑战叶问，并表示只要叶问打赢自己，就交学费入门为徒，叶问很快将黄梁打败，而后，黄梁又找来其他好友挑战叶问，都一一失败，于是年轻气盛的几位少年跪地求师，成为叶问的第一批弟子，大弟子黄梁在叶问的指导下刻苦练习咏春拳，在与其他武馆的比拼中多次胜出，还得罪了武馆之首洪震南，所以导致咏春和洪拳的对抗，起初双方只是互相对抗，到后来便一同合作与消极的英国殖民部门对抗，展现了江湖豪杰彼此的惺惺相惜，在此期间，他还招收了核心弟子李小龙。	叶问	一代宗师；咏春派大家
		张永成	叶问的妻子；叶准、叶正的母亲
		洪震南	洪拳宗师
		Twister	西洋拳王，英国拳王
		金山找	叶问的好友
		肥波	华人探长
		周清泉	叶问的好友
		周光耀	周清泉之子，报社记者
		黄梁	叶问的徒弟
		徐世昌	叶问的徒弟
		郑伟基	洪震南的徒弟
	叶准	叶问的长子	

剧名	剧情简介	主要人物	备注
《叶问3》	1959年，叶问与妻子将长子送回广东，小儿子留在香港念书，马鲸笙是当地的黑帮头目，跟着黑人老板做事，黑人老板为了利益想夺取小学的土地，由此导致冲突的诞生，叶问及其众多弟子合理确保了小学的安全，在这个过程中，叶问认识了其他师傅门下的张天志，而张天志以正牌咏春的名义对叶问提出了挑战，想要为自己新开设的武馆赢得荣誉，此时，叶问之妻张永成被检查出患了癌症，命不久矣，叶问无微不至地陪伴在张永成身边。在家庭与武术的选择中，叶问放弃了与张天志比斗的想法，然而经过妻子的鼓励，叶问应战张天志，以自身高超的武艺赢了张天志，此后，叶问一心习武、教授武艺，并成为一代宗师。	叶问	咏春派；一代宗师
		张永成	叶问的妻子；叶淮、叶正的母亲
		张天志	人力车夫，与叶问亦敌亦友
		马鲸笙	街头恶霸，为生存替黑势力做事
		费兰奇	美国黑拳市场的老板
		黄老师	小学教师
		肥波	警察
		田傲山	马鲸笙的徒弟
		徐力	叶问的徒弟
《叶问4：完结篇》	叶问在妻子张永成离世之后，与儿子过着简单的生活，儿子调皮不爱学习，在得知自己身患绝症之后，为了安顿好儿子，为儿子寻得一所好的学校，在徒儿李小龙的邀约下，只身前往美国，李小龙因教授洋人中国武术得罪唐人街的其他武馆，处处受到排挤与为难。叶问到达李小龙开的武馆后，见到华人遭受白人歧视与欺压的状况，感叹万分，面对来自白人的挑衅及侮辱，叶问最终奋勇向前，在美国海军陆战队军营展现了自身的实力，通过刚柔并济的咏春拳，在国际舞台上展现了中国武术的实力。	叶问	咏春拳宗师，一代宗师
		万宗华	中华总会会长，太极拳宗师
		万若男	万宗华的女儿
		叶正	叶问的次子
		李小龙	叶问的徒弟
		赫文	李小龙的徒弟
		巴顿·格迪斯	美国海军陆战队军官
		哥连·费特	空手道教练
比利	李小龙的徒弟		

### 三、选择《叶问》的缘由

影视艺术的诞生为人类创造了一个五彩斑斓、惟妙惟肖的艺术世界，随着现代影视艺术的进步和发展，慢慢在语言教学过程中得到了大量的应用。作为高效的教学方式，中文影视作品被广泛应用于对外汉语教学课堂中，此种教学方式可有效激发学习者的好奇心及学习者的学习兴趣，更容易被大多数学习者理解和接受，因而大大提高学习者的积极性与学习效率。选择《叶问》系列电影作为教学素材，主要基于以下几个方面的考虑：首先，《叶问》系列电影讲述了叶问陷入困境之后通过不屈不挠的拼搏精神最终成功成为一代宗师的由叶问真实人生经历改编而成的故事，他是咏春拳传统艺术文化体系的开宗立派者，对咏春拳术的发展和延续具有卓越的历史意义和重大贡献。《叶问》系列一共包括4个部分，导演为叶伟信、演员队伍以甄子丹为核心，四部分别于2008年、2010年、2015年、2019年上映，都获得了很高的票房，不仅深受中国观众的欢迎，也获得了很多海外观众的喜爱，《叶问》系列电影弘扬的是一身正气的做派和邪不压正的理念，充分体现中华民族自强不息的傲骨精神。其次，《叶问》的四部电影采用的不是复杂的倒叙、补叙手法，而是单线叙述的方式，故事情节环环相扣、简单明了、人物关系的设置也较为简单。电影描叙的手法虽然简单易懂但却内涵丰富，跌宕起伏的故事情节让人沉迷其中，较适合汉语水平不太高的汉语学习者。再次，《叶问》系列电影中的语言简洁明朗，通俗易懂。国语版本中的语言没有港台澳的腔调，都是标准的普通话，其中虽然夹杂一些日语、英语，但是都以汉语普通话为主，且基本没有明显的方言口音，其中出现的俚语俗语也不多，人物对白简单流畅、声音清晰，武打场面震撼人心，很适合作为汉语学习者的学习材料。最后，《叶问》四部曲的人物塑造体现了集体主义而非个人主义，这也充分符合了中华民族所坚持和倡导的集体主义精神，展现了中华民族的民族气节，为海外汉语言学习者深入了解中国文化及其文化发展提供了便捷的方式，虽说不同文化对于英雄主义的定义大不相同，每种文化秉承各自的价值系统塑造符合自身文化的英雄，但是对于爱国主义及集体主义的正义情感不可否认也是认同的，电影的造诣在于弘扬百折不挠、奋不顾身的民族精神，在一定程度上向外传播了中国文化，促进文化间的交流。总而言之，《叶问》四部曲以单线叙述的手法及通俗易懂的语言艺术塑造了一个爱国、爱家的英雄形象，这符合大多数汉语学习者语言学习和审美体验的偏好特点，因此将《叶问》系列电影应用于对外汉语教学是可行且有效的手段。

## 第二节 语言价值分析

### 一、词汇教学价值

在使用语言的过程中,词汇是最为基础的部分,一方面,词汇是学习语言过程中必不可少的组成部分,另一方面也可以被认为是语言学习中最重要的一部分。汉语学习者若能拥有丰富的词汇,那么对于汉语的理解、思考及交流都会有所提升,离开词汇后,语言的阅读、使用、书写和翻译都将不复存在、无法开展语言的使用及交际活动,在对外汉语的教学中,词汇的教学都是基于基本技能的,没有设立单独的词汇课。但是在对外汉语教学的过程中,教师通常会在课文学习前,先教授相关词汇的知识,基本做法就是先学习词汇的发音,而后理解词汇的意思,这种单一的教学方式很容易使学习者感到无趣,不利于语言知识的输入,因此在词汇讲解的过程中融入影视片段则会大大提高学习者的学习效果。

心理学家通过研究表明在第二语言的学习的过程中,不论是针对于语言的理解或是记忆信息的输入,最行之有效的方式是作用于听觉与视觉<sup>[29]</sup>。《叶问》系列电影中人物的对白都是简洁明朗、通俗易懂的,词汇量的积累很大程度上会影响学生的口语表达能力,电影中出现了很多生活常用词汇,例如《叶问2》中的精彩片段,洪师傅对叶问所说的话:“你得站出来,接受各门派挑战,在一炷香之内你没有倒下,你才有资格教拳。”,在这段对话中,“接受”、“挑战”以及“资格”等都是些日常常用词汇,还可以延伸到非常用词汇“一炷香”,这是中国古时的计时方法,由于中国古代没有钟表,因此以香燃烧的时长来计算时间,虽说古时候也用日晷和漏壶这些工具用作计时方式,但是燃香计时是最简单且最常用的,“一炷香”的概念最早来源于僧人以燃香作为计时方式来进行打坐,若是僧人“打禅七”时一天则要打11炷香,香虽然都是由手工制作的,然而也有具体的市场规范,一炷香从开始到燃烧完耗时为60分钟<sup>[30]</sup>。除此之外,还有我们日常口语中所使用的“抢饭碗”,米饭是中国的传统主食之一,饭碗顾名思义就是用于盛饭的工具,在中国人们会将“饭碗”比喻成工作、生计、差事,抢饭碗的意思就是与人争夺工作、争夺差事的意思<sup>[31]</sup>,但是如果没能给学生解释清楚的话,学生很容易先入为主地认为“抢饭碗”就是字面上的意思,在日常使用中容易闹出笑话,汉语中还有很多与“饭碗”有关的词,如“铁饭碗”比喻就职工作十分稳定,“玻璃饭碗”用来表示不稳定的工作。学生可以利用这个机会

[29] 王涛、徐迪佳.视听说课程教学与学习者交际能力的培养[J].湖南第一师范学报,2005年,第4期.

[30] 泽川.一炷香的时间有多长[J].人才资源开发,2018.

[31] 李英兰.汉韩饮食词汇隐喻对比研究[D].上海:华东师范大学,2017,(56).

模仿影片中的人物对白，训练自己的口语表达能力，同时也能接触一些未曾学过的新词汇，以此来增加自己的词汇量，语言的学习是枯燥无味的，因此在词汇教学的过程中采用影视作品的片段来辅助教学，在很大程度上可以活跃班级的氛围，增加学生对于词汇学习的兴趣度。

## 二、语法教学价值

语言是语音结构与语义内容及其关系综合在一起的产物，这三个因素存在彼此影响、互不可缺的关系，语音部分是整个语言的基本形式组成部分，词汇是整个语言的基本意义组成部分，语法是整个语言单位的内在联系部分，指的是各种语言符号之间如何进行组合搭配的问题，总而言之，语法是语言的规律所在，是整个语言学科的重要组成，在分析过程中，关注词汇的含义、用法及作用<sup>[32]</sup>。语言教学中，语法部分是不可或缺的一部分，如果没有语法，语言就成为毫无条理

的散沙一盘。

《叶问》系列国语版的电影中，采用的是标准的普通话，有很多常用句式，如《叶问》第三部中叶问提到的：“这个世界不是有钱人的世界，也不是有权人的世界，而是有心人的世界。”，这句话中所使用的关联词体现了不同内容间的并列关系，在教学过程中，学习者较容易将其作用误判为是递进关系、选择关系或用于表达转折的关系，它不等同于表示递进关系的“不但……而且……”前后分句意义上有更深入、更进一步的关系，也不等同于表示转折关系的“虽然……但是……”，叶问的话语：“人的地位虽然有高低之分，但是人格不应该有贵贱之别。”“虽然……但是……”中“虽然”的基本意思是“让步”，我们也可以将“让步”理解成是对所有话题的“让步”，也就是需要先承认其存在，之后再做出评判，“但是”表示转折，根据辩证的观点来看，任何事物都属于一种矛盾关系，因而当我们承认某一话题之后，又可以通过“但是”指出与前者相对立的另一方面，这也是由事物矛盾的普遍性所决定的<sup>[33]</sup>。教师可通过对比电影中出现的关联词，来讲解这些关联词句式本质上的区别，《叶问》系列电影中的台词，可以拿出来详细剖析句式，利用影视片段中的人物台词更好地给学生讲解语法句式，规避一些常见的语法错误问题。

---

[32] 黄伯荣.《现代汉语》[M].高等教育出版社,2007:3

[33] 王丽莉.汉日转折复句对比研究[D].吉林:吉林大学,2017:20

### 第三节 文化价值分析

#### 一、功夫文化价值分析

中国功夫文化根植于源远流长的中国历史以及中华民族的传统文化，是中国传统文化里独具特色的一部分，有着深远的历史，博大精深，特点鲜明。最初的中国功夫是用来狩猎的，其目的在于捕猎，与动物拥有狩猎本领的本质相同，因而最初的功夫是用来击杀目标。随着时间的发展开始出现氏族社会，不同的部落之间随时会发生冲突与战争，为赢得胜利会将战场经验记录下来。春秋战国时期，针对武将的选拔主要依靠功夫的强弱来决定，目的在于击败敌方。封建社会初期，各国纷争不断，当时的功夫主要为了应对战争。到了唐代，武举制盛行，针对武技高超的人授予与之相应的称号，大力发展了武术文化，其目的在于强健唐朝兵力，提高士兵应战的杀伤力。明末时期，民间也大力推崇武术文化，同时形成了不同的流派，时常会发生一些派别之间的争斗，各门派对自家功夫的改进目的在于增加自身门派的赢率。中国功夫兼顾刚柔并济，以刚带柔，以柔养刚。

中国功夫发展至今，产生了很多不同的拳艺流派，《叶问》系列电影中，也展示了各具特色的武术流派。咏春拳是一门中华民族优秀传统武术，它既是一门精简的武术，也是一门有效的制止和攻击侵袭的武术，佛山作为武术之乡，是咏春拳近代以来普遍传播的十分重要的起源和舞台，发展至今，咏春拳基于其自身总体特性的稳定，处于一个不断发展和变化的历史过程<sup>[34]</sup>，主角叶问使用的就是咏春拳。《叶问1》中想要与叶问比试的金山找，作为“北派拳师”的代表，使用的是少北拳，少北拳大开大合、刚猛有力，影片中，金山找使用少北拳打赢众多“南派武师”。《叶问》中武馆街的廖师傅使用的是“廖家拳”，起手是凤眼拳，出招却有蔡李佛拳的招式，实战基本是少北拳，兼有迷踪拳的风格和韵味。在武街馆中第一个接受金山找挑战的武师，使用的是“龙形拳”，以龙形仿生为基础，外柔内刚、刚柔并济，它是南拳拳种之一，是罕见的内家拳的一种，由于不外传，因此关于它的记录并不多。影片中还出现了“蔡李佛拳”，民间流传它最早产生于广东省新会京梅乡，是一位名为陈享的武师所创，“蔡李佛拳”一名的由来是因为陈享融合了蔡家拳及李家拳，还有佛家拳的优势，进行改良，因而得名蔡李佛拳。《叶问2》中第一个上圆桌的罗师傅用的拳法为“大圣劈挂拳”，其中大圣代表了孙悟空，这一拳法也叫做猴拳，而劈挂便是劈挂拳，发源于中国北方，十分的独特，猴拳灵活多变，在比试的过程中罗师傅会通过不断挤动眼皮来迷惑对

[34] 刘永峰、荆治坤.佛山咏春拳传承与发展研究[J].佛山科学技术学院学报(社会科学版),2018年9月,第36卷第5期.

手。《叶问 2》中郑师傅使用的是灵巧多变的“八卦拳”，八卦拳在当代中国也被大家称作八卦连环掌，有着悠久的历史，其特点在于招式的灵活性以及在对战中针对目标进行动作调整的策略，在与叶问的比试中，郑师傅凭借八卦掌多次化解了叶问的攻势。影片中还出现了“洪拳”，洪拳属于南拳拳术之一，流传较为广泛，一代传奇宗师黄飞鸿使用的功夫就是洪拳。

武术艺术是优秀中华文化发展的缩影，也是中华优秀传统文化体系的十分重要的构建部分。《叶问》这一系列电影要展示的不仅仅是夺人眼球的功夫武术，而是它的文化内涵及精神价值内涵，影片拍摄的最大目的在于弘扬中国特有的武术精神，通过观赏影片，可以让汉语学习者了解到博大精深的中国武术文化以及感受到别具一格的中华武术精神。

## 二、家庭观念文化价值分析

《叶问》系列电影虽说是功夫片，但是除了精彩的打斗片段之外，电影里也一直强调着家庭的重要性，《叶问》的系列电影，描述的不仅仅是民族大义，更是渺小的家庭情怀，实实在在的小家覆盖着模糊的国家概念<sup>[35]</sup>，对叶问而言，习武只是人生的一部分，而家庭才是一切。

在《叶问 1》中，踢馆佛山所有武馆的金山找听闻叶问武技高超，因而到叶问家中要求叶问与其比试，但被低调内敛的叶问拒绝，作为挑衅，金山找先是嘲笑咏春是一种由女性编创的拳法，之后又提到叶问是妻管严，但叶问却立刻回复：“这个世界上没有怕老婆的男人，只有尊重老婆的男人”。事实上，叶问在各个方面都非常尊重他的妻子，妻子张永成不喜叶问与人比试，叶问就极少与人比试，这一情节也反映了我国经典文化里面相敬如宾的夫妻关系。

在《叶问 2：宗师传奇》中，叶问想着劝导一心求胜的洪胜南：“你认为分胜负重要，还是跟家里人吃饭重要。”，洪胜南也因为叶问的话，认为陪家人吃饭比和叶问一决高下更重要，铮铮男儿洪师傅在外虽张扬跋扈、骄傲自大，但是至始至终对于家人都是温柔至极，叶问也是如此，将人生的重心倾向于家庭，而非武术，练习武术也只是为了保护自己、保护家人。

《叶问 3》这一部对于家庭关系的剧情描述的更直白、彻底，一代宗师叶问为照料身患重病、命不久矣的妻子，过上了每日喂药送饭、精心呵护、无微不至地陪伴在妻子的身边、饱尝人间烟火的生活<sup>[36]</sup>。影片中不止体现叶问对病危的妻子无微不至的照顾，片中的美国拳手及师出同门的咏春高手在家庭方面都展

[35] 吴一唯.叶问：武侠影响的全新华塑造[J].汉字文化,2020年第19期.

[36] 列孚.《叶问 3》：叶问是个好男人[J].当代电影,2016:27-28

露了英雄情长的一面，叶问一生专心于习武，虽然深爱着妻子，但往往因为局势所迫，使得家人陷入危险之中，当他发现爱妻来日无多之时，认为自己亏欠于妻儿，所以才有了剧中的感叹：“其实最重要的，始终是你身边的人”，这也体现了叶问的观念里，家庭永远是第一位。

在《叶问4：终结篇》中，叶问之所以决定去美国，是由于自己年龄渐长，儿子叛逆，因而赴美希望能为儿子求得一所好学校，剧中，他与儿子常有分歧，当出现矛盾之时只会一味责骂，这也映射了很多中国家庭父母与孩子间的关系，缺乏沟通，故事的主线是万会长的女儿万若男遭受校园暴力，叶问及时出手相助，且站在朋友的角度倾听万若男的倾诉，因而茅塞顿开，理解了儿子叶正的叛逆，家长理应辅助孩子建立人生观、价值观，但是不可强加，这道理与武术并无不同，万变的招式，选择适合的招式去应对不同的环境，如果一味用强，则必然导致两败俱伤，于是有了剧中的叶问与儿子的沟通、万会长与女儿的和解的片段。《叶问》系列电影不仅仅是功夫片，剧中贯穿全篇的还有叶问与妻子张永成的夫妻关系，与儿子的父子关系，贴切中国式家庭的现实，通过电影，使汉语学习者了解到中国传统的家庭观念文化。

### 三、中华传统文化价值分析

中华传统文化是中华民族几千年来传承和发扬的一系列带有鲜明中华民族文化特色的经由各种形式所展现的文化、传统还有精神的统称。中华传统文化作为中国文化中的一种，相对更为稳定成熟，其中主要涵盖了中国语言、意识形态、价值观念、生活习性以及道德思想等大量的文化内核。中华传统文化以继承和弘扬中国古代儒家思想为其文化核心内容，在中国源远流长的历史中占据着重要的主导之位<sup>[37]</sup>。中国功夫类影视作品是反映中华传统文化以及中国所特有的一种影视作品类型。它蕴含了丰厚的中华优秀传统文化内蕴，深受中华传统思想及审美的影响，中华传统武学经过长期的发展，与中国传统文化已经融为了一体，其中有“仁义礼智信、温良恭谦让”道德思想的熏陶和影响，非常注重武德的培养，古语有云“未习武，先观德。”，指的就是修习武艺之前先培养人品，培养自己的武德<sup>[38]</sup>。

《叶问》系列电影展现的不仅是中国的功夫文化及武德精神，更让观看者直观感受到中国的饮食文化、服装文化等等。中华文化里有个词叫“气节”，表现了人们为了一种信仰或是理想，为之奋斗，矢志不渝、不屈不挠。叶问身上有着

[37] 魏娜、罗晰.传统文化在高校思想政治教育中的价值研究[J].现代交际,2019年21期.

[38] 张鹏.功夫电影在对外汉语文化教学中的运用初探[D].河南:河南大学,2017:08.

谦逊低调、保国安民的爱国主义精神，《叶问 1》中，当佐藤问及叶问姓名之时，叶问只简短回答了一句：“我只不过是个中国人。”，中国人与生俱来的爱国精神得以充分体现，一来证明了中国人的气节，同时也保护了中华民族的尊严。在电影中有这样的句子：“武德，也就是仁，推己及人。”中国传统武术的内核在于武德，学习武术不是为了欺负弱者，钻研武术是为了保护自己，以及那些不能保护好自己的人。

在《叶问》系列电影中，我们可以看到叶问经常身着长衫，长衫也被称为长褂和中式长衫，它属于长袍的一种，是根据明朝士大夫常穿戴的传统的道袍根据领口、样式进行改良的一种服饰。“一生长衫，一双布鞋，儒雅不失风度，但一旦开始对决，又是气势如虹。”叶问虽是功夫了得之人，但其并不缺乏儒雅的气质。叶问的妻子张永成在电影中一般穿的衣服为素色的旗袍，展现了中国女性的气质：优雅古典，传统而内秀。旗袍作为中国的国粹，在中国源远流长的服装文化史上留下浓墨重彩的一笔。剧中除了长衫和旗袍，还多出现中山装、具有中华特色的练功服等等，这些都为汉语学习者了解中华传统服饰提供有效路径。

将中国功夫类影视作品运用于对外汉语教学中，可以让学习者对于中华文化有一个更深的理解及更直观的感受。

#### 四、中国传统哲学价值分析

中国传统哲学是民族传统文化的重点，在与世界进行交流的过程中彰显了中国人与众不同的气质，体现了中华民族的创造力和凝聚力，中国传统哲学是人生观、世界观以及价值观的有机结合，即使是在全球范围内也是十分独特的，有深度、有广度地体现了中华民族的特性<sup>[39]</sup>。中国功夫是根植于中国传统哲学中所诞生的一种文化艺术，有着独具一格的中华民族风格及民族特点，体现了中国传统哲学的内容及精神观念。

中国功夫被称为中国国粹是因为它内敛的特征，它是一种相对克制的暴力，武术精神为健体，而非以暴制暴，咏春法理近中庸，功夫是中国文化的一部分，也受到中国文化和中国传统哲学的影响，在中国众多哲学思想当中，对咏春影响最深的是中庸思想，练武亦为修德。中庸的核心思想在于品德、人性方面的培养。中庸的核心思想在于引导人们主动地将自己培养成为拥有理想的人格，努力成为具有极高修养的理想人物，以达到“太平和合”的境界。优秀的传统文化是文化自信的源泉，优秀的电影创作能够利用史实史料去呈现文化精华，激发观众形

---

[39] 郭晓旭.马克思主义哲学与中国传统哲学的融通发展研究[D].北京：中共中央党校,2019  
(19)

成文化自信、提升文化自信<sup>[40]</sup>。《叶问》系列影片中，叶问刻苦勤练咏春拳，曾多次出现叶问钻研拳术的画面，这彰显了叶问自我监督以及不断提高的素质。电影中叶问提出：“武术虽然是一种武装力量，但是我们中国武术，包含了儒家哲理，武德，也就是仁，推己及人。”从中我们可以领会到多部《叶问》电影所蕴含的思想内涵，是点到为止，克制自己，在与三浦的对决中，叶问有机会将三浦置于死地，但是在最后一刻却停住了手，体现了武术不是为了将人置于死地，彰显了叶问难能可贵的品质和极高的道德修养。《叶问 1》中，廖师傅上门找叶问比试，廖师傅惨输之后，有了这样一段对话：

廖师傅：“多谢赐教，获益良多。”

叶问：“彼此彼此。”

廖师傅：“这次闭门比武的事，叶师傅……”

叶问：“绝对不对外透露，放心吧。”

廖师傅：“感激不尽！感激不尽！告辞！”

叶问：“请慢走，不送了。”

这段对话看似简单，其实深富内涵，廖师傅主动上门求战，却输得一败涂地，对于比试结果，二人心照不宣，这充分体现了习武之人将武德放于首位，也体现了武术建立于儒家思想中的“仁学”之上，廖师傅与叶问比试的过程中，二人都表现的谦虚谨慎、虚心求教，而非张扬跋扈，这也是《叶问》系列电影所想要传达的精神所在。

---

[40] 何辉、薄立伟. 共鸣·形象·价值：新时代国产电影文化自信三题[J]. 电影评介, 2019(9): 7-11

## 第三章 以中国功夫电影《叶问》为例进行教学设计

### 第一节 教学思路设计

#### 一、教学对象特征分析

教学对象主要是具备 HSK 五级以上能力的汉语学习者，结合如今中国汉语水平考试的相关要求，HSK 五级学习者能掌握 2500 个中文常用词汇，能够熟练浏览中文报纸杂志、赏析中文影视节目，可以用中文进行交流，因此，对于该阶段的汉语学习者，可以通过中文影视作品的运用来培养学习者的听力能力及口语表达能力，还能在此基础上加入中国文化知识的讲解。

#### 二、教学内容及教学目标分析

##### （一）教学内容：

- (1) 《叶问》中出现的常用词汇。
- (2) 《叶问》中经典对白的听、说训练。
- (3) 分析影片中展示的中华优秀传统文化特色及传统思想。

##### （二）教学目标：

- (1) 使学习者掌握《叶问》中出现的常用词汇，理解词义并懂得如何使用。
- (2) 使汉语学习者能针对电影用汉语进行配音，锻炼口语表达能力。
- (3) 使汉语学习者了解中国的传统文化如舞狮文化、鞭炮文化、筷子文化、风筝文化、中国传统兵器文化等。
- (4) 使汉语学习者了解中国的功夫文化。
- (5) 培养汉语学习者对中国传统文化习俗的审美兴趣。

### 第二节 《叶问》课堂教学详细方案

#### 一、课堂教学准备工作

影视片段应用于对外汉语教学是种特殊的教学方式，在运用的过程中，应发挥其独特的优势。在课程开始之前，由于影片时间较长，教师需要利用大量的时间针对《叶问》系列电影进行观看，选取、收集、整理以及分类，从中选择一些可用于汉语语言教学的影视片段，以此建立相应的影视库，影视库的建立不仅需要考虑到学习者自身的汉语水平能力，还需考虑影视片段中语言的难易程度，及

所表达的文化内涵等。《叶问》系列电影是以一九三零年代为故事背景，描述了叶问的生活经历的故事，所以其中的语言会有一些学生较难理解的词汇、语法，教师选择影视片段的时候，需要结合学习者当前的汉语能力，尽量避免掉一些较难的片段，挑选出适合学生现有水平的片段。

在经过选材处理之后，教师在影视片段播放之前，应针对影视片段的内容进行一个简短的介绍，如影视片的类型、故事背景、主要剧情及主要角色等等，教师在影视片段播放之前可先向学生提出一些引导性问题，让学生自行思考且说出自己的看法与意见，从而使教师有一个基本的分析与掌握，这有利于教师处理随时可能会出现的关于文化差异、思想观念差异等这类问题。在观看影视片段之前，教师还应提醒学生观看过程中应注意的问题，让学生带着明确的目的去观看影视片段，主动地获取影片中的知识信息。在影视片段播放的过程中，不宜多次暂停播放，这会影响到信息输入的连贯性，一方面不利于学生对整体剧情及知识的了解与掌握，另一方面容易降低学生对于影视片段内容的兴趣度。一部影视作品由于时长较长，因此可以通过截选划分为不同的影视片段用于教学，每个片段有清晰的主题、及所传达的词汇、语法等学习信息，针对每个片段的文化、历史、服饰、饮食、地理、风俗等进行逐一讲解，在讲解的过程中还应注意教师与学生间的相互沟通交流。

## 二、教案设计

本章节的教案设计包括两个部分，一个是线下课堂教案设计，另一个是线上微型课堂教案设计。

### （一）线下课堂教案设计

**【课型】：**对外汉语视听课

**【教材】：**电影《叶问 1》截取片段 01:30-35:00（时长共 33 分钟）

**【教学用具】：**影视片段、图片、角色台词本

**【教学方法】**

1、情景展示法：主要利用视频片段给学习者营造一个真实生动的语言环境，启发学习者听说。

2、归纳法、问答法：进行语言教授与解答知识点。

3、研讨法、探究法：让学习者自行思考，互相讨论、探究、释疑。

4、图片展示法：提前下载关于舞狮、风筝、鞭炮、筷子的图片，配合影片，使学生充分了解与影视片段相关中华文化，以此激发学生的学习兴趣。

5、讲授法：在进行词汇讲解时，应尽量避免采用枯燥无味的方式直接展开

教学，可配合影片中的人物台词进行词汇的讲解，这样有利于学生对于词汇的理解与把握。

### 【教学重点】

- 1、提高学生听、说水平，读懂影片所表达的思想感情。
- 2、了解中国的功夫精神。
- 3、了解中国传统文化。

【教学难点】：虽然学习者汉语水平已达到中高级水平，但是影片中不可避免会出现一些非常用词汇、成语或句子，教师需做到及时解惑，同时可通过多次观看影片来达到训练听力水平的目的。

### 【教学安排】

#### 1、向学生简单介绍影视片段内容

广东佛山作为中国的武术之乡，武术之风盛行，各家门派纷纷于佛山设馆纳徒。当地有个不成文的规定，开设武馆必须先踢馆其他武馆，并且踢馆成功，以此来获得设立武馆的一席之地，叶问是当地较为出名的武师之一，新开设武馆的廖师傅上门要求与叶问闭门切磋武艺，叶问完胜廖师傅，二人心照不宣，不会将比试结果对外透露，但是二人比武的过程却被捡风筝的沙胆源看到，沙胆源回到茶馆之后，向众人吹嘘自己所看到的叶问及廖师傅二人比武的过程，并且将廖师傅的输描述的很不堪，这使得廖师傅十分生气、尴尬，直冲茶馆找沙胆源算账，并且要叶问向众人解释自己未曾输给过叶问。北方拳师为了立足佛山，踢馆了佛山众多武馆且获全胜，听闻叶问武艺高超，遂上门挑战叶问，在妻子的肯定下，叶问打赢了金山找，经过此次比试，咏春拳在佛山风靡一时。

#### 2、电影放映

向学生介绍过影视片段内容之后进行电影的放映，总时长为 33 分钟，在开始之前，应对学生提出观看要求，留意影视片段中展示的中国功夫及出现的一些动作细节、人物对话以及中国传统文化的内容。

#### 3、布置任务

放映结束后布置课后任务，思考影片中所出现了哪些中国功夫，其中还展示了哪些独具特色的中国传统文化。

#### 4、课堂交流讨论

放映结束后，学生可自行思考，以小组为单位进行交流、讨论，提出问题。

### 【流程设计】

第 1-2 课时（总时长 150 分钟）

（一）课堂导入（10 分钟）

表 3-1：课堂教学词汇

词汇	词性	词义	造句
茶楼	名词	有楼的茶馆，亦泛指茶馆	1、这家茶楼的茶和点心很不错。 2、这家茶楼位于市中心。
抢饭碗	动词	指与人争夺工作、差事。	1、只要工作认真负责，就不怕别人跟你抢饭碗。
切磋	动词	常泛指一个人与其他社会个体在道德、艺术、能力等专业相关领域的交流与探索。	1、在体验交互式学习模式时，可以亲身体会到切磋的快乐。 2、这两个人经常聚在一起切磋书法。
供应	动词	满足物资、财务方面的需要	1、蔬菜供应不上会影响群众生活。 2、一种产品的需求往往影响供应。
需求	名词	意思是指人们在某一特定的时期内在各种可能的价格下愿意并且能够购买某个具体商品的需要。	1、超市能满足我们的购物需求。 2、父母需要关注孩子精神层面的需求。
合股	动词	指若干人聚集资本。	1、他们俩合股开了一家公司。
规矩	名词	形容需要遵守的准则、法规等。	1、做事要守规矩，不能胡作非为。 2、法律就是我们行事的规矩准绳。
道歉	动词	表示歉意，认错。	1、做错事情需要主动道歉。 2、我诚恳地向你道歉，请你原谅。
冤枉	动词	形容遇到不公平的事情或被无端冠上罪名。	1、我们不能冤枉好人。 2、同学们冤枉了她，她伤心地哭了。
毁坏	动词	损坏、破坏的意思。	1、毁坏公共物品需要照价赔偿。 2、昨晚的雷雨毁坏了许多庄稼。
巧合	名词	恰好吻合，正巧一致。	1、他和她居然是同一天出生的，真是巧合。 2、命运的巧合使得我连续六年都与他同班。
尊重	动词	即尊敬、重视的含义。	1、节约粮食便是尊重农民伯伯的劳动价值。 2、如果不尊重别人，那么也无法得到他人的尊重。
胡说八道	词组	毫无根据、盲目地瞎说	1、对于不知道的事，就不要胡说八道。 2、人要为自己所说的话负责，不能胡说八道。
推三阻四	词组	以各种各样的借口推脱，也可说是推三推四。	1、我们做事应敢作敢当，不应该推三阻四。 2、大家都想听你唱歌，你就别推三阻四的了。 3、需要我们做的事情，我们就应该去做，不能推三阻四。

本阶段为课堂预热阶段，应吸引学习者兴趣，使学习者把注意力集中于课堂之中。

师：同学们，在课程开始之前，老师想知道大家有没有看过中国功夫类影视作品呢？对中国功夫有哪些了解呢？待会老师会给大家播放一段视频，是《叶问1》中的一个片段，大家在观看的过程中，需要注意到其中所展示的具有特色的中国传统文化以及中国传统武术。在观看之前呢，老师需要把其中一些较难的词汇先讲解一遍。

(二) 词汇讲解 (15 分钟)

讲解影视片段中出现的词汇：茶楼、武馆、抢饭碗、切磋、供应、需求、合股、规矩、道歉、冤枉、尊重、毁坏、巧合、胡说八道、推三阻四。

(三) 播放影片 (40 分钟)

影片播放之前先向学生简要概括故事背景、故事剧情、角色简介。提醒学生观察人物角色的动作细节、人物对话以及展示了怎样的中国文化。

表 3-2: 影视片段简介表

影视片段简介		
故事背景	故事发生在一九三零年代的佛山，当时武术大兴，各门各派纷纷开设武馆，收徒教授功夫。	
故事剧情	新开设武馆的廖师傅上门要求与叶问闭门切磋武艺，叶问完胜廖师傅，二人心照不宣，不会将比试结果对外透露，但是二人比武的过程却被捡风筝的沙胆源看到，沙胆源回到茶馆之后，向众人吹嘘自己所看到的叶问及廖师傅二人比武的过程，并且将廖师傅的输描述的很不堪，这使得廖师傅十分生气、尴尬，直冲茶馆找沙胆源算账，并且要叶问向众人解释自己未曾输给过叶问。北方拳师为了立足佛山，踢馆了佛山众多武馆且获全胜，听闻叶问武艺高超，遂上门挑战叶问，张永成不喜欢叶问与人打架，但在得到爱妻张永成的准许和鼓励下，叶问完胜金山找，经过此次比试，咏春拳成为风靡一时的拳种。	
角色简介	姓名	人物简介
	叶问	一个热爱武术的武痴，为人谦逊低调，武艺超群，没有开设武馆的念头。
	张永成	叶问的妻子，典型的中国女性，擅长于打理家务。
	金山找	北方的拳师，打算在佛山取得一席之地，计划挑战其他武馆并开设自己的武馆，性格骄横高傲。
	周清泉	纱厂老板，叶问的好朋友。
	廖师傅	廖家拳掌门人，为人注重面子。
	武痴林	茶楼太子爷，为人热情低调。
	沙胆源	武痴林的弟弟，为人冲动、口无遮拦。
	李钊	佛山巡警，喜欢出风头。

#### （四）观后讨论（10分钟）

影片播放结束，教师引导学生回忆影片内容，让学生独立思考，提出以下问题，让学生参与讨论。

表 3-3：课堂讨论内容

课堂讨论内容	
问题	答案
1、影视片段里都有哪些人物，分别叫什么名字？	叶问、张永成、廖师傅、金山找、沙胆源、武痴林、李钊
2、影片中叶问用的拳术是叫什么？	咏春
3、踢馆佛山众多武馆的人是谁？	金山找
4、金山找与叶问的比试中，是谁获胜了呢？	叶问
5、廖师傅与叶问比试的结果是谁透露出去的呢？	沙胆源
6、你对哪个角色印象最深刻？	学生自行思考并回答
7、看完这部分影视片段，你有什么感想？	学生自行思考并回答

#### （五）中华传统文化内容讲解（20分钟）

所播放的影视片段中，展示的中华传统文化包括舞狮文化、鞭炮文化、筷子文化及风筝文化，详细向学生讲解其中出现的中国文化，让学生身临其境地了解到中国独具一格的民族文化。

##### 1、舞狮



图 3-1：舞狮

《叶问 1》中，廖师傅的武馆开业之时，出现了舞狮的片段，舞狮是中国优秀杰出的传统文化和民俗艺术，古时候又被称之为“太平乐”。舞狮存在地域上的差异，南狮也被称为醒狮，狮子的外形由各色布条拼制而成，任一狮子均为两个人协作进行表演，其中一个人负责头部，另一个人舞尾部，一场优秀的舞狮表演背后是两个表演者默契配合的成果。舞狮表演过程中，以锣鼓音乐为伴奏，借助相应的服饰，表演狮子的行为举止。舞狮在中国民众眼里被视为是驱邪避害的吉祥物，遇到传统节日或重大活动的时候，就会邀请舞狮表演者以舞狮来助兴。舞狮这一庆典活动也出现在海外一些华人社区，有华人的地方，就会有舞狮，舞狮成为了一种重要的仪式。

## 2、烧鞭炮



图 3-2：烧鞭炮

中国的鞭炮，名字众多，如：爆竹、炮仗等名称，从诞生之日到今天，已经有 2000 余年的历史了，《荆楚岁时记》提到，正月初一的早上，鸡鸣之时，大家就起床，去到自家院子里燃放鞭炮，以此驱除瘟神恶鬼，在燃烧竹子的时候，也伴随着响亮的声音，所以被叫做爆竹。在唐代，人们会将长长的竹竿一节一节燃烧，连续发出爆炸的声音，因而取名为“爆竿”。到了唐代的中后期，火药问世了，人们把火药放到了竹筒中，使得爆炸的时候发出更响亮的声音。宋朝时期，人们以纸制作筒子，之后加入火药，创造出新的爆竹。到了明清两代，鞭炮很为流行，品种也越来越多，燃放爆竹的时间也不仅在正月初一的早上，除夕之夜也

会燃放爆竹。随着时间的推移，鞭炮的应用越来越广泛，节日、喜庆活动燃放爆竹的习俗体现了中国古代人民渴望安泰的美好愿望，燃放鞭炮也成为了十分具有中华民族特色的一种娱乐活动。但是由于鞭炮中含有大量的硝、硫磺等材料，燃放之后会产生很多有害气体，污染环境、危害人们的健康，大量的城市明确要求禁止燃放烟花爆竹，或者是仅仅可以在专门划分的位置燃放。

### 3、筷子



图 3-3：筷子

中国使用筷子的时间已经约有三千年了，是中华传统饮食文化的重要组成部分，中国传统的筷子外形通常看起来像是长方体或是圆柱体，两根组合为一双筷子，一般来说，筷子常用的材料为木头和竹子，有的时候也会选择象牙、金银等名贵物质作为原材料。在筷子的使用过程中，注重操作，两根只动其一，才能夹得住，否则，就会出现夹不住、夹不稳的问题，这也体现了传统的阴阳思想以及西方杠杆原理的交融。使用筷子是中国人刻在骨子里的习惯，通过长期的言传身教而延续下来。中国人在筷子使用方面自古以来有着较多忌讳和要求，比如不能用筷子敲打碗碟，也尽量不使用长短不一的筷子，隐意为“三长两短”，这是十分不吉利的，不能用筷子插于碗中央，祭祀的时候才会这么做，会被视为大不敬，也不能用筷子翻拨菜品、吸嘍筷子或用筷子指人，这是十分失礼的行为，用筷礼仪是中国筷子文化的一部分，同时也是中国文化的一部分。

#### 4、风筝



图 3-4：风筝

风筝最初起源于古代中国，到今天已经拥有超过 2000 年的历史，风筝的发明者是墨翟，风筝的出现，被广泛应用于军事战争需要，到了唐朝和宋朝，造纸技术得到了极大的突破，风筝的制造也采取了纸糊的方法，逐渐出现于民间市场，成为当时普遍流行的休闲娱乐工具之一。风筝是中国民间传统的工艺品，受到中华传统文化的熏陶，所以独具中华特色，从风筝图案中，我们也可以看到寓意吉祥的内涵，包括“龙凤呈祥”、“年年有余”以及“岁岁平安”等，它通过各种各样、多姿多彩的图案给人们带来吉祥、喜庆之意，融合了广大群众的审美眼光，反映了人们善良、积极向上的思想与对美好生活的向往与憧憬，渗透着中华民族传统及风俗。

#### （六）中国功夫文化内容讲解（20 分钟）

教师介绍讲解影视片段中所出现的中国功夫，以及所体现的武术价值及武术精神。

##### 1、咏春拳



图 3-5：咏春拳

咏春拳是《叶问》系列电影中主角叶问所钻研的一种拳类艺术，它作为一门传统的中华武术，与别的中国传统武术相比，咏春拳更为注重实战中的快速制胜，尽量使自身受到伤害的程度降到最低值。咏春拳以“中线理论”为主要内容、着重使用自身思想意识去操控四肢，使四肢变得活灵活现，遇战时能根据敌方的动作来灵活运用。建国当年，叶问移居到了香港，同时于香港的九龙饭店职工总会开始招收弟子，传授咏春武术。到了 1967 年，叶问在香港开办了咏春体育会，完成了他一生中最大的目标。

## 2、少北拳



图 3-6：少北拳

《叶问》中廖师傅称自己的功夫为廖家拳，但实际上廖师傅的扮演者陈之辉先生所展示的是少北拳，陈之辉先生自身也是位少北拳的高手。少北拳是广泛流传于中国东北地区的一种优秀传统武术，少北拳的拳法追求刚柔并济。其核心理念是认为武术对祖国和人民的发展有着促进作用，用武术来培育士兵及将领，能保证祖国疆域的保卫及开拓，奠定国家江山。

### （七）口语训练（20 分钟）

将影视片段中一些人物对话挑选出来，用作学生口语训练材料，让学生进行角色扮演。

表 3-4: 课堂口语训练表

对话一
李钊: 我全都看见了, 我告诉你们, 谁在我李钊的地盘搞事, 不守规矩, 我就抓谁!
廖师傅: 不是我来挑事, 是有人毁坏我的声誉, 我是来讨个公道。
李钊: 讨什么公道, 我就是公道! 你们这帮老粗, 整天动手动脚, 现在什么年代啦, 还比武功, 比武器啊, 枪啊, 枪啊! 知不知道?
叶问(打掉李钊手里枪的弹夹): 你也知道啊李队长, 我们练武之人底气足, 有时说话就是大声, 不过说话大声不代表没有礼貌, 理论上大家都是文明人, 不用动不动拔枪嘛, 给个面子, 武痴林, 招呼一下李队长, 算我的。
武痴林: 好, 好啊, 李队长, 这边请。
李钊: 看什么看, 还不赶快走。
武痴林: 别看了别看了, 都散了啊。

对话二
金山找: 我听说咏春拳是个女人创的拳, 我看挺适合你的呀, 叶问, 你还真怕老婆啊。
叶问: 这个世上没有怕老婆的男人, 只有尊重老婆的男人。
金山找: 叶太太, 你放心, 我不会打死他, 你要是怕他输, 我让他单手, 再不行, 我让他双手怎么样? 佛山, 太让我失望了! 这么多练拳的, 居然没一个……
张永成: 闭嘴, 别打烂家里的东西。
李钊: 让开, 让开, 你们这帮人。
叶问: 你来得正好, 我这地方有点小, 麻烦你请乡亲们出去, 顺便帮我关上门。
李钊: 要帮我们争口气啊。让他们出去, 快。
叶问: 咏春, 叶问。

(八) 课堂总结(10分钟)

本次课程, 我们观看了《叶问 1》的影视片段, 讲的是以 1930 年代为背景的佛山, 学习武术成为一种流行趋势, 新成立武馆的廖师傅前往叶问家中要求与叶问闭门切磋, 叶问打赢了廖师傅, 因捡风筝而无意目睹了全过程的沙胆源回到茶馆后口无遮拦地向众人描述叶问打败廖师傅的整个过程, 引来了廖师傅的不满, 最后沙胆源的哥哥武痴林选择息事宁人。而后, 北方拳师金山找为了在佛山开设武馆, 踢馆了众多家武馆且获全胜, 听闻叶问武艺超群, 遂上门请求切磋, 面对叶问的置之不理, 金山找出言挑衅, 在妻子张永成的肯定及准许下, 叶问最终打败金山找, 使得咏春拳在佛山盛行。

本次课程我们学到了以下重点词汇：茶楼、抢饭碗、切磋、供应、需求、规矩、道歉、冤枉、胡说八道、毁坏、巧合、尊重、合股、胡说八道、推三阻四等。大家回去需要好好理解词汇，正确运用词汇。

除了一些重点词汇之外，我们还学习了中华传统文化里的舞狮文化、鞭炮文化、筷子文化、风筝文化等，同时，还了解了中国武术文化里的两种拳种，咏春拳和少北拳，学生课后回去可以上网搜索查找看看还有哪些具有特色的中华民族文化，再对比看看这些中国文化与自身的国家文化，会有哪些异同。

#### （九）布置作业（5分钟）

- 1、复习本节课所学的重点词汇。
- 2、课后观看其他中文影视作品，不限题材，写 150-200 字观后感。

#### （二）线上微型课堂教案设计

##### 教案一：

**【课型】：**对外汉语线上词汇教学

**【教学目标】**

- 1、引导学生学会本课所学词汇，且能掌握读音，写法；
- 2、指导学生理解词汇，并能正确应用词汇；

**【教学时长】：**15分钟

**【教学用具】：**PPT、用于线上授课的APP（如腾讯会议、钉钉等）

**【教学方法】**

- 1、讲授法：通过词汇的介绍，引导学生全方位的掌握词汇。
- 2、研讨法、探究法：让学习者们自行思考，互相讨论、探究、释疑。

**【教学重点与难点】**

1、掌握商量、转告、连累、保释、长辈、操劳、光明正大等词的意思及用法。

2、学会用所学词汇进行造句。

**【教学安排】**

1、课前准备：教师通过观看《叶问》系列电影，筛选出适合用于教学且适合中级水平汉语学习者的词汇。

2、课中：进行词汇讲解及造句。

3、课后：总结与反馈。

### 【流程设计】

#### (1) 课程介绍 (1 分钟)

同学们大家好, 欢迎来到今天的词汇教学课堂, 我们这节课的目标是学会以下几个词汇: 商量、转告、连累、保释、长辈、操劳、光明正大。

#### (2) 词汇讲解 (10 分钟)

表 3-5: 词汇讲解

词汇	拼音	词意	造句
商量	shāng liang	1、指交换意见 2、指商讨 3、指购买、问价	1、请将你们商量后的结果告诉我。 2、大家商量后决定不去公园参观了。
转告	zhuǎn gào	指受人委托将言语、状态告知他人。	1、请你转告他, 我已经完成他交付的任务。 2、麻烦你转告她, 我还没有完成任务。
连累	lián lěi	指由于一些原因而导致其他人受到牵连。	1、这件事过错在我, 我绝不会连累大家。 2、这件事情连累了他的家人。
保释	bǎo shì	指因罪被逮捕的嫌犯根据法律法规取保获释。	1、她的父亲将她保释出狱了。 2、为了将他保释出狱, 他的家人向亲戚借了钱。
长辈	zhǎng bèi	指自己身边辈分较长(zhǎng)的人。	1、尊敬长辈是我们必须学会的礼仪。 2、对长辈不能直呼对方全名。
操劳	cāo láo	指生活、工作中辛苦料理事物。	1、爸爸为了这个家过度操劳, 整个人都瘦了许多。 2、科学家们为了改良技术日夜操劳。
光明正大	guāng míng zhèng dà	坦坦荡荡, 行为正派。	1、行事光明正大的人才能获得大家的尊重。

(3) 课堂总结 (2 分钟)

本节课程，同学们学习了商量、转告、连累、保释、长辈、操劳、光明正大等词的意思及用法，大家不仅要理解词汇的意思，还需要牢记词汇的用法与搭配，这样才能真正掌握所学词汇。

(4) 布置作业 (2 分钟)

- 1、复习所学词汇：商量、转告、连累、保释、长辈、操劳、光明正大。
- 2、观看《叶问》系列电影，将较难理解的词汇记录下来。

**教案二：**

**【课型】：**对外汉语线上文化教学

**【教学目标】**

- 1、使学习者了解中国传统武器；
- 2、掌握中国传统武器所代表的文化内涵。

**【教学时长】：**15 分钟

**【教学用具】：**PPT、图片、用于线上授课的 APP（如腾讯会议、钉钉等）

**【教学方法】**

- 1、讲授法：讲解《叶问》系列电影中所出现的武器。
- 2、图片展示法：让学习者观看图片，以了解所学的文化内容。

**【教学重点与难点】**

- 1、了解中国传统武器的发展情况。
- 2、了解中国传统武器的名称及样式。

**【教学安排】**

- 1、课前准备：教师通过观看《叶问》系列电影，汇总出影片中所使用到的中国传统武器。
- 2、课中：进行中国传统武器内容的讲解。
- 3、课后：总结与反馈。

**【流程设计】**

(1) 课程介绍 (1 分钟)

本次课程主要是让大家了解《叶问》系列电影中出现过的中国传统武器，在课程开始之前，教师先带大家简单了解一下中国传统武器有哪些。中国兵器发展至今已有很悠久的历史，在中国古代便有“十八般武艺”的说法，具体指的是中国 18 种古兵器。通常包括：弓、弩、枪、棍、刀、剑、矛、盾、斧、钺、戟、殳、鞭、铜、锤、叉、钯、戈。而中国传统的兵器形色各异，若是算上各种奇门兵器和多种多样的暗器，总的数量大概会有上百种。

## (2) 内容讲解 (10 分钟)

### 1、砍刀



图 3-7：砍刀

砍刀，民间名称很多，也被叫做长刀、背刀、挎刀，它是一种通常带月牙形刀身的刀，也是中国古代作战常用的兵器之一。一般情况下砍刀的刀身大概有一寸多宽，长度大概有一尺多，齐头，刀身刃口末端十分锋利，威力及震慑力极强，可以用来劈砍各类坚硬无比的木材。中国很多少数民族将砍刀用来砍柴，狩猎等。《叶问》中金山找在踢馆过程中使用的就是砍刀。

### 2、八斩刀（蝴蝶刀）



图 3-8：八斩刀（蝴蝶刀）

八斩刀并非是刀的名称，而是中国传统咏春拳里的一种独特的刀法之术。八斩刀由两把相同尺寸、相同形状的刀子组合而成，若将八斩刀平铺放于桌面上，刀的形状看起来形似蝴蝶，因而又得名“蝴蝶刀”。《叶问 3：宗师传奇》中，张天志与叶问的比试中，两人使用的就是这种刀。

### 3、双节棍



图 3-9：双节棍

双节棍最早起源于中国，在中国有着较长的历史，双节棍的形成和发展过程深受中国古代战争的影响。武打巨星李小龙常用的武器就是双节棍，双节棍随着李小龙出演的众多功夫片影响了很多功夫钻研者，它是一种刚柔并济的武器，具有收放自如、精致小巧、方便携带的特点，受到各类武术爱好者的欢迎与喜爱。《叶问 4》中，李小龙在比试中用的就是双节棍，收放自如，最终战胜了对手。

#### （3）课堂总结（2 分钟）

本节课我们学习了《叶问》系列电影中所出现过的中国传统武器，包括八斩刀（蝴蝶刀）、砍刀、双节棍这三种中国传统兵器，也针对这些兵器的由来以及特点进行简单了解，希望大家课后能通过观看《叶问》系列电影，找出其中出现的其他中国传统兵器，了解这些兵器的文化内涵。

#### （4）布置作业（2 分钟）

- 1、课后搜索其他中国传统兵器，选择自己最感兴趣的一种兵器进行了解。

### 第三节 教学评价与教学反思

#### 一、教学评价

优点：

1、中文影视作品应用于语言教学的效果很大程度上取决于影视内容的选择，恰当地利用中文影视作品进行汉语教学可以促使教学效果最终达到事半功倍的效果，中级水平的汉语学习者虽说有一定的语言基础，但是在影视作品的选材上，不适合选用过于简单的动画片，也不适合选用文化寓意过深或是出现过文言文的影视作品，《叶问》国语版采用的语言以标准的普通话为主，蕴含丰厚的中华民族文化内涵，适合用作中级水平的汉语教学素材。

2、在汉语教学过程中引入中文影视作品能够有效提高学习者的积极性、提高学习者在学习过程中的专注度，本教学设计在教学环节上遵循了教学的基本原则以及学生学习心理的规律，由简到繁，难易相结合，配合中文影视作品、图片、剧本资料等辅助缓解语言学习过程的枯燥，增加学生学习的乐趣，旨在让学习者通过不同的形式强化所学的知识与技能。

3、在教学内容的安排上，本次教学设计尽量选择影视作品中所出现的一些符合中级汉语学习者的语言知识点及文化知识点，针对学生的汉语水平来进行影视片段的合理剪辑，尽量做到统筹兼顾、详略得当。

不足：

1、每位汉语学习者都有自己个人对于影视题材的兴趣与审美，所选的影片题材单一，较难做到兼顾每位学习者的喜好，因而容易影响部分汉语学习者的学习效果。

2、影视作品应用于对外汉语教学课堂，为了保证其连贯性及学生的观影体验，在影视片段播放的过程中不宜多次暂停，因此学生在观看过程中遇到一些较难理解的词汇、俚语或是句子之时，不能及时提出问题，教师也不能及时给学生解答疑惑。

3、《叶问》中出现了多处武打内容的片段，较为精彩的武打内容容易使学生将注意力集中于剧情本身，而忽视语言学习及文化学习，从而与汉语教学的教学目标相背离，影响教学效果。

## 二、教学反思

结束一堂课之后的课堂反馈及教学反思是教学设计中不可缺少的重要环节，也是提升教学效果的重要方式。不论教师拥有多么丰富的教学经验，在具体的教学过程中依然会出现很多始料不及的状况及问题，从而不利于教学的正常开展。所以，在课堂结束后及时进行教学反思，能使教师有针对性地分析教学过程中存在的问题，从而完善教学设计，不断提升教学效果及教师课堂的应变能力。

首先，由于将中文影视作品广泛应用于对外汉语教学这门课程还未形成统一的教学大纲，对于影视片段的选择，只能通过教师根据学校所规定的教学安排、教学计划与教师的个人教学经验来筛选影视题材，长此以往，教学目标容易出现偏离的问题。一方面，每集中文电视剧的时长约为40分钟，每部中文电影的时长约为100分钟，所选的中文影视作品时间过长，容易使学生出现倦怠，觉得枯燥无味，特别是一些自身汉语水平不够高的学生，这就要求教师在课前对所选的中文影视作品进行筛选剪辑，避免影片播放的时间过长，但是播放剪辑过后的影视片段，内容缺乏完整性及连贯欣赏性，针对影片时长的选择，教师应权衡利弊，根据所授班级学生的汉语水平来选择影片的时长。另一方面，由于教师之间的艺术审美不同，所以在影视作品内容、题材的选择上也大相径庭，久而久之就容易与运用中文影视作品优化汉语教学的目标相背离。

其次，由于每位留学生兴趣爱好、个人审美的不同，教师在影视作品题材的选择上较难权衡。课上播放的教学影视片段若非学生喜欢、甚至是讨厌的题材类型，就会出现较难调动学生观看影片内容的积极性的问题，在影视片段播放的过程中学生也较容易分散注意力，且影视作品的播放是稍纵即逝的，学生若是分散注意力或是注意力不集中时，就容易错过影片中所展现的知识信息与文化内容。教师在影视作品应用于对外汉语课堂的过程中，充当的不仅仅是放映员的身份，还需及时进行知识的梳理以及知识点的讲解，避免学生过于盲目地关注剧情内容而忽视了语言知识的学习及文化知识的学习，这也是一节课的重中之重。

最后，将中文影视作品应用于对外汉语教学的目的在于提高学生听力及口语交际能力，同时了解中国文化的内涵。教师在设计话题讨论环节时，应与学生的实际情况以及实际生活相结合，在涉及到文化教学方面，应注意文化冲突的问题，避免破坏学生学习状态。此外，汉语教学者需要在学习者提出问题后主动与之进行沟通，对于学生的良好表现，通过表扬等方式进行鼓励，进而提高学习的学习热情。

## 结 语

在汉语国际教育的长期实践中，教学方法取得了重大的突破和改进，对外汉语教学课堂中中文影视作品的应用是对传统课堂的突破与创新，大量教学实践证明将中文影视作品应用于对外汉语教学课堂是一种行之有效的手段，同时也是一种趋势。但是在中文影视作品类型的选择上，还存在着缺乏深入研究的问题，将中国功夫类影视作品作为教学素材进行汉语教学，是笔者基于中国功夫类影视作品的可行性及优势而做出的“中国功夫电影”与“中国文化教学”相结合的探索。

中文功夫类影视作品不仅能寓教于乐，还能传播富含底蕴的中华优秀传统文化。本论文基于中文影视作品应用于对外汉语教学课堂的基础上，首先分析《叶问》系列电影应用于对外汉语教学的可行性，主要分析中国功夫类影视作品应用于对外汉语教学的优势及运用于对外汉语教学的中国功夫类影视作品选用原则及建议，其次分析了中国功夫电影《叶问》应用于对外汉语教育工作的语言价值及文化价值，最后以中国功夫电影《叶问》为例进行教学设计，作出具体的教学实施方案，并且针对教学效果进行总结，为汉语教育工作提供新的教学案例尽绵薄之力。

将《叶问》系列电影应用于对外汉语教学的课堂可以给学习者创设一个自然真实的语言环境，学习影片中不同情景中的人物对白，有利于激发学习者的学习兴趣，还能加强学习者的学习记忆，《叶问》中丰富的中华优秀传统文化内涵，能够于无形中彰显中华文化，传播我国的思想观念，从而使学习者更好地了解中国且更好地学习汉语。

由于笔者的教学经验及学术水平有限，本文中关于中文影视作品应用于对外汉语教学的课程设置还有以下几个方面有待改善：首先，关于中国功夫类影视作品的相关研究成果不多，理论体系也较为简单。另外，有关于中国功夫类影视作品应用于教学的教学案例较少，可参考借鉴的优秀教学案例不多。最后，本文中关于具体的教学设置还存在不成熟之处，这些都需要在今后的工作与学习中不断改正和完善。

## 致 谢

时光匆匆飞速流逝，不知不觉间在泰国华侨崇圣大学的学习生活将告一段落，在此，对所有对我提供过帮助的人表示衷心的感谢。

衷心感谢我的指导老师肖瑜教授，在撰写论文的过程中，肖瑜教授的认真指导给了我莫大的帮助，在遇到困难之时，肖瑜教授认真耐心地指导我梳理论文框架，帮我理清思路，明确论文探索的方向，肖瑜教授深厚的知识积淀、高尚的治学精神和专注的工作态度都为我做出了一个良好的典范，在此向肖瑜教授表示崇高的敬意和真挚的感谢。

其次，感谢同学们给予我学习、生活上的帮助，我们相识于泰国华侨崇圣大学，也即将分别于泰国华侨崇圣大学，和同学们一起学习的时间里，我获益良多，虽然即将离别，但仍希望在未来的日子里共同进步。

最后，感谢我的家人常伴我左右，他们始终支持我的学习和发展，也是我努力的动力，在日后的漫长旅途中，我将以积极乐观的态度面对生活，并且更加努力，坚持学习。

## 参考文献

### 一、专著

#### (一) 国内专著

- [1] 毕继万. 跨文化交际与第二语言教学[M]. 北京: 北京语言大学出版社. 2009
- [2] 黄伯荣. 现代汉语[M]. 北京: 高等教育出版社. 2007.
- [3] 林崇德. 心理学大辞典(下卷)[M]. 上海: 上海教育出版社. 2003.
- [4] 李方. 教育知识与能力[M]. 北京: 高等教育出版社. 2011.
- [5] 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京: 北京语言大学出版社. 2000.
- [6] 严明. 跨文化交际理论研究[M]. 哈尔滨: 黑龙江大学出版社. 2009: 118.
- [7] 赵金铭. 汉语作为第二语言教学文化概说[M]. 北京: 北京大学出版社. 2008.

#### (二) 国外专著

- [1] Jack C. Richards, John Platt, Heidi Platt, Longman Dictionary of Language Teaching & Applied Linguistics[M]. Foreign Language Teaching and Research Press, 2000: 115-116.
- [2] Skinner. B. F. Verbal Behavior[M]. New York: Appleton-Century-Crofts, 1957: 179-201.
- [3] [苏] B. A 苏霍姆林斯基著, 唐其慈等译. 育人三部曲[M]. 北京: 人民教育出版社, 1998: 133.

### 二、学位论文

- [1] 曹琳. 电影作品对汉语学习者语言技能和文化认同的作用和影响[D]. 兰州: 兰州大学, 2011.
- [2] 高静丽. 关于影视作品在对外汉语教学中的应用研究[D]. 兰州: 兰州大学, 2014.
- [3] 郭榕. 对外汉语微电影影视课程教学初探[D]. 保定: 河北大学, 2012.
- [4] 郭晓旭. 马克思主义哲学与中国传统哲学的融通发展研究[D]. 北京: 中共中央党校, 2019 (19)
- [5] 李斐. 对外汉语教学中影视作品的运用研究[D]. 兰州: 兰州大学, 2017.
- [6] 李英兰. 汉韩饮食词汇隐喻对比研究[D]. 上海: 华东师范大学, 2017.
- [7] 王丽莉. 汉日转折复句对比研究[D]. 长春: 吉林大学, 2017.
- [8] 王谟勇. 对外汉语教学中利用影视作品传播中国文化的原则与策略[D]. 呼和浩特: 内蒙古师范大学, 2011.

- [9] 王润琪. 都市影视作品辅助高级汉语口语教学的个案研究[D]. 北京: 中央民族大学, 2018.
- [10] 杨雪茜. 影视欣赏在对外汉语教学中的应用[D]. 河南: 河南大学, 2012
- [11] 张典. 对外汉语教学中利用影视作品传播中国文化初探[D]. 南宁: 广西大学, 2012: 20.
- [12] 张鹏. 功夫电影在对外汉语文化教学中的运用初探[D]. 开封: 河南大学, 2017.
- [13] 钟文艳. 对外汉语视听教学及其教材的分析与探究[D]. 北京: 北京语言大学, 2006.

### 三、期刊文献

- [1] 曹莉敏. 中文电影在对外汉语教学中的应用[J]. 电影文学, 2011(15).
- [2] 范晓轩. 论国产动画片《喜羊羊与灰太狼》在对外汉语教学中的应用[J]. 艺术教育, 2016: 134-135.
- [3] 冯惟钢. 视听说教学及教材的编写[J]. 世界汉语教学, 1995(4).
- [4] 何辉, 薄立伟. 共鸣·形象·价值: 新时代国产电影文化自信三题[J]. 电影评介, 2019(9): 7-11.
- [5] 贾磊磊. 功夫: 中国影视走向世界的桥梁[N]. 中国电影报, 2005.
- [6] 姜旭. 外语教学中外文电影导入的教学思路研究[J]. 中国电力教育, 2011.
- [7] 列孚. 《叶问3》: 叶问是个好男人[J]. 当代电影, 2016: 27-28
- [8] 龙千红. 电影与英语视听说教学[J]. 外语电化教学[J]. 2003(03): 48-51.
- [9] 刘永峰, 荆治坤. 佛山咏春拳传承与发展研究[J]. 佛山科学技术学院学报(社会科学版), 2018, 36(05).
- [10] 马春林. 对外汉语教学改革应注重多媒体技术与教学的整合[A]. 数字化对外汉语教学理论与方法研究[C]. 2004.
- [11] 孟国. “电视实况视听说”课的教学实践与理论探讨[J]. 天津市大学学报(社会科学版). 1996(06).
- [12] 孟涛. 功夫片对武术在美国传播的影响探究[J]. 体育文化导刊, 2014(01).
- [13] 潘璐. 电影在外语教学中的潜在作用[J]. 广西民族学院学报(哲学社会科学版). 1999(S1): 246-247

- [14] 盛建元. 外语视听说教学理论及其优势[J]. 外语电化教学, 1998(02).
- [15] 田班超. 看电影学汉语——海外汉语视听说教学新探[J]. 电影评介, 2010(23).
- [16] 魏娜、罗晰. 传统文化在高校思想政治教育中的价值研究[J]. 现代交际, 2019年21期.
- [17] 王涛、徐迪佳. 视听说课程教学与学习者交际能力的培养[J]. 湖南第一师范学报, 2005(04).
- [18] 吴一唯. 叶问: 武侠影响的全新华塑造[J]. 汉字文化, 2020(19).
- [19] 泽川. 一炷香的时间有多长[J]. 人才资源开发, 2018.

## ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล	MS. QIN YALI (覃雅丽)
วัน เดือน ปีเกิด	12 พฤษภาคม 2538
ที่อยู่ปัจจุบัน	หอพักนักศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ 18/18 ถนนเทพรัตน (บางนา-ตราด) กม.ที่ 18 ตำบลบางโฉลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
ประวัติการศึกษา	คณะรัฐศาสตร์และรัฐประศาสนศาสตร์ มหาวิทยาลัยชนชาติกวางซี นิติศาสตรบัณฑิต (รัฐศาสตร์และรัฐประศาสนศาสตร์)